



ÉCONOMIE

Les économies asiatiques
montrent des signes d'essoufflement
Page B 5



EXCLUSION

L'Organisation internationale
du travail appelle à plus de justice
Page B 3

ÉCONOMIE

PERSPECTIVES

Changement
de garde au FMI

La donne a pourtant changé et les vieilles institutions de Bretton Woods ne reflètent plus la nouvelle redistribution des cartes. Mais de là à voir un «émurgent» diriger le FMI...

La Chine est devenue le principal créancier des États-Unis, le Brésil prête aujourd'hui de l'argent à un Fonds monétaire international (FMI) placé désormais au chevet des pays dits industrialisés. La donne a changé. Avec des pays tels la Chine, l'Inde, la Russie et le Brésil propulsés au rang de grandes puissances économiques; avec un G20 remplaçant désormais le club sélect du G7, le monde pourrait s'attendre à ce que les vieilles institutions de Bretton Woods s'adaptent au nouvel ordre économique mondial qui s'est installé depuis 2000. Or, ce ne sera pas pour la prochaine fois. À moins que la haute influence politique ne parvienne pas à la soustraire de l'imbroglio politico-financier qui lui fait ombrage, tout indique que Christine Lagarde sera la prochaine directrice générale du Fonds monétaire international (FMI).

À une dizaine de jours de la date limite du dépôt des candidatures à la direction du FMI, deux noms font la tournée mondiale pour courtiser les appuis. La ministre française de l'Économie,



GÉRARD
BÉRUBÉ

Christine Lagarde, et le gouverneur de la banque centrale du Mexique, Augustin Carstens, font campagne et multiplient les rencontres internationales afin de rallier les dirigeants des pays émergents, mais surtout d'influencer le vote américain, encore officiellement incertain. Mme Lagarde revendique l'unanimité européenne, les pays de l'Union retenant 30,9 % des

droits de vote au FMI. L'appui des États-Unis, avec 16,7 % des droits de vote, est crucial.

Plusieurs estiment que l'actuelle course à la succession de Dominique Strauss-Kahn représente l'occasion de repositionner le FMI à une dimension plus conforme à la nouvelle configuration des rapports de force économiques à l'échelle mondiale. «*Le FMI ne peut revenir à ce qu'il était avant, un représentant du G7 ou du G8. Il doit être à l'image du G20, qui accueille les pays émergents et en développement*», a déclaré hier le ministre brésilien des Finances, en marge de la visite du candidat mexicain à Brasília.

Cela dit, la course demeure encore inégale. Et tout se conjugue pour favoriser le choix de l'Europe, dans la mesure toutefois où Christine Lagarde parvient à se délester du boulet de l'affaire Tapie, un imbroglio politico-financier qui a, pour toile de fond, un présumé «abus d'autorité». Ce qu'on appelle en Europe l'«affaire Adidas» est tributaire de la décision que doit rendre la Cour de cassation justement le 10 juin.

Les qualités de Christine Lagarde sont reconnues. Ses capacités en économie seraient cependant limitées, ce qui la rendrait dépendante de l'avis de son entourage si elle accédait aux plus hautes fonctions du FMI. On lui reproche également le camp qu'elle a choisi dans la crise grecque qui secoue la zone euro. Ses prises de position transpirent trop l'influence d'une Banque centrale européenne (BCE) intransigeante et plutôt réfractaire à toute restructuration de la dette de la Grèce. En fait, son nom est associé à l'approche européenne actuelle qui soumet la Grèce à la médecine d'austérité similaire à celle trop longtemps reprochée au FMI.

À voir la zone euro vouloir appliquer à la Grèce un remède trop longtemps associé à l'approche comptable du FMI, Christine Lagarde parvient difficilement à convaincre lorsqu'elle promet de dissocier le FMI de l'orthodoxie financière et d'approfondir la réforme de l'institution pour donner plus de poids aux économies émergentes.

Cela étant, il reste que contrairement à l'Europe, les pays émergents ne parviennent pas à faire front derrière un candidat unique. De plus, l'Union européenne demeure le premier pourvoyeur de fonds du FMI parmi les 187 pays membres, et doit faire face à une crise interne dont la résolution interpelle le FMI. Les économies émergentes peuvent bien alléguer que les pays asiatiques n'ont pu diriger le FMI en 1998 lorsqu'ils étaient plongés en pleine crise monétaire, aujourd'hui, la Grèce se voit imposer la même austérité budgétaire par ses partenaires de l'euro, mais sans pouvoir bénéficier d'un taux de change flexible ni de la planche à billets.

S'ajoute à l'équation le fait que le mandat à la présidence de l'autre institution de Bretton Woods, la Banque mondiale, se termine en 2012. En vertu du principe d'après-guerre voulant qu'Européens et Américains s'octroient la direction générale du FMI pour les premiers, la présidence de la Banque mondiale pour les seconds, on peut deviner le sens que doit prendre le vote américain.

Enfin, les grands argentiers de l'Eurogroupe viennent d'approuver à l'unanimité le choix de l'Italien Mario Draghi à la présidence de la BCE en remplacement de Jean-Claude Trichet. Déjà que la zone euro s'apprête à placer à la tête de la BCE le gouverneur de la banque centrale de l'un des pays membres les plus endettés, il serait étonnant qu'elle remette les clés du FMI à un tiers, recruté chez les émergents.



CHRISTINNE MUSCHI REUTERS

Pierre Beaudoin, président et chef de la direction de Bombardier: «Un programme d'avion qui a du succès est un programme qui a une bonne distribution géographique avec plusieurs clients.»

Enfin un contrat pour la CSeries!
Bombardier annonce une commande pour au moins 10 appareils

ÉRIC DESROSIERS

Bombardier a répondu hier à ses concurrents et aux sceptiques qui font des gorges chaudes du faible nombre d'avions de sa future CSeries vendus jusqu'à présent.

Bombardier a commencé par annoncer hier la vente de cinq appareils CS100 de 100 à 125 sièges et de cinq appareils CS300 de 120 à 145 sièges à la compagnie suédoise Braathens Aviation pour environ 665 millions \$US. Cette vente d'appareils de la CSeries, qui prévoit également des options pour 10 autres appareils, est la première en 15 mois. Elle porte le carnet de commandes de la nouvelle famille d'avions à 100 appareils et 100 options.

De nombreuses voix se sont inquiétées depuis des mois de cette absence de nouveau contrat et du faible nombre d'avions vendus jusqu'à présent pour ce nouveau type d'appareils plus gros que ceux que Bombardier a l'habitude de construire. Le président du concurrent européen Airbus, Tom Enders, a tourné le fer dans la plaie, cette semaine, en déclarant que l'arrivée prochaine d'une nouvelle version

remotorisée de son A320 allait «*tuer dans l'œuf*» la CSeries de Bombardier. Il en voulait notamment pour preuve la vente de 300 de ces A320 Neo en l'espace de quelques mois seulement. Le concurrent brésilien Embraer a prétendu, quant à lui, que les avions de la CSeries étaient trop lourds.

«*Le fait qu'ils en parlent montre qu'ils sont inquiets*», a rétorqué le président et chef de la direction de la division aéronautique de Bombardier, Guy Hachey, lors d'un point de presse tenu en marge de l'assemblée annuelle des actionnaires de la compagnie. «*Nous, on écoute nos clients. On a parlé à une centaine d'entre eux et on n'est pas inquiet du tout. [...] On a beaucoup d'intérêt des clients.*»

Des dizaines de contrats à venir

Il n'y a rien d'extraordinaire au fait qu'il ne se soit pas vendu plus d'appareils de la CSeries jusqu'à présent, ni au fait qu'Airbus vende déjà des centaines de ses A320 Neo, a-t-il poursuivi. Les ventes de toute nouvelle famille d'avions ne décollent jamais vraiment avant qu'on se soit approché à moins de deux ans ou deux ans et demi de la date prévue

de leur entrée en service. Dans le cas de la CSeries, cette étape est toujours prévue à fin de 2013 pour les CS100 et à la fin de 2014 pour les CS300.

L'A320 — comme le 737 de l'américaine Boeing d'ailleurs — vole quant à lui depuis des années et se vend à 400 ou 450 exemplaires chaque année, a-t-il ajouté. La nouvelle serait qu'il commence à s'en vendre moins.

«*Nous sommes actuellement là où nous voulions être avec la CSeries*», a résumé Guy Hachey. Bombardier se dit en «*négociations avancées*» avec une dizaine de clients. On ne promet pas d'avoir de nouvelles annonces prêtes pour le fameux Salon aéronautique du Bourget dans trois semaines, mais on promet d'avoir signé une vingtaine, voire une trentaine de petits contrats d'ici la fin de 2013, pour un total d'au moins 300 commandes d'avions.

«*Un programme d'avion qui a du succès est un programme qui a une bonne distribution géographique avec plusieurs clients*», a déclaré le président et chef de la direction de Bombardier, Pierre Beaudoin.

VOIR PAGE B 2: CSERIES



TODD KOROL REUTERS

Le prix élevé des ressources ne
sert plus le Canada comme avant

Le «syndrome hollandais» frappe les exportateurs

ALEXANDRE SHIELDS

Dans le contexte actuel, caractérisé par une économie américaine moribonde, les retombées d'une hausse des prix des ressources naturelles «*ne sont plus aussi positives*» pour l'économie canadienne que par le passé, selon un rapport de Marchés mondiaux CIBC publié hier.

D'après cette analyse, une forte progression des prix du panier de ressources a en fait eu tendance à réduire légèrement le niveau du PIB canadien depuis 1995 au lieu d'exercer une incidence positive de 1 % comme auparavant. Un phénomène plus marqué aujourd'hui.

Il faut se rappeler que par le passé, lorsque les prix des res-

sources augmentaient du fait de la demande, cette hausse était attribuable à la prospérité économique des États-Unis, ce qui était propice pour les autres exportateurs canadiens dans les secteurs non liés aux ressources. Mais la dynamique a changé.

«*Les prix du cuivre, du coton, du pétrole, de l'or et d'autres ressources négociées à l'échelle mondiale ont tous atteint des niveaux jamais vus depuis plusieurs années bien que l'économie américaine affiche un écart de production de 5 %*», explique Avery Shenfeld, économiste en chef à la Banque CIBC. «*Au lieu d'être en pleine expansion, les États-Unis voient leur économie freinée par la situation désastreuse de leur marché de l'habitation et, dans une certaine me-*

sure, par les prix élevés du pétrole qui ont eu l'effet d'une taxe sur les consommateurs américains.» D'où une reprise toujours poussive et une demande qui demeure relativement faible compte tenu du potentiel de la première économie mondiale. Un pays qui est aussi notre principal partenaire commercial.

Les prix élevés du pétrole ont aussi eu pour effet d'accaparer une part plus importante des revenus et des ventes au détail au Canada. De plus, puisque le pétrole occupe une plus grande place dans le panier de marchandises du Canada, ces hausses influent davantage sur les dépenses de consommation qu'avant.

VOIR PAGE B 2: PRIX

Moody's abaisse la note du pays

La Grèce a une
chance sur deux
d'être en défaut
de paiement

Washington — L'agence de notation financière Moody's a annoncé hier avoir abaissé de trois crans la note qu'elle attribue à la dette publique de la Grèce, pour la porter à un niveau reflétant un risque réel de non-remboursement.

«*Moody's Investors Service a abaissé aujourd'hui la note des obligations publiques grecques en monnaie locale et en monnaie étrangère de B1 à Caa1*» et envisage de l'abaisser encore, écrit l'agence dans un communiqué.

Cette décision, ajoute Moody's, reflète une «*augmentation du risque que la Grèce ne puisse stabiliser son endettement sans une restructuration de sa dette*». Elle a également été motivée par «*la hausse de la probabilité que les soutiens financiers de la Grèce [le Fonds monétaire international, la banque centrale européenne et la Commission européenne, qui forment la «Troïka»] posent à un moment ou à un autre comme condition à leur aide que des créanciers privés participent à une restructuration de la dette*» grecque.

Combinés, tous ces éléments impliquent que le risque de voir la Grèce se retrouver en défaut de paiement sous cinq ans est de 50 %, écrit Moody's sur la base de l'évolution passée de toutes les entités qu'elle a eu l'occasion de noter Caa1.

Compte tenu du poids de la dette de la Grèce, des risques que la mise en œuvre des réformes structurelles auxquelles Athènes s'est engagée échoue, et du fait que «*le pays a toujours besoin de rechercher un soutien extérieur*», Moody's pourrait encore abaisser sa note.

L'agence précise que sa nouvelle estimation tient compte du fait que «*les négociations actuelles entre le gouvernement grec et la Troïka déboucheront*», selon

VOIR PAGE B 2: GRÈCE

LES MARCHÉS BOURSIERS



INDICES DE LA BOURSE DE TORONTO

Indice	Volume (000)	Fermature	var. pts	var. %
S&P TSX	222 744	13 527,88	-275,00	-2,0
S&P TX20	66 205	749,81	-10,00	-1,3
S&P TX60	117 324	770,67	-18,45	-2,3
S&P TX60 Cap.	117 324	852,21	-20,40	-2,3
Cons. de base	11 856	95,45	-1,71	-1,8
Cons. discrét.	4 591	206,13	-3,68	-1,8
Énergie	43 671	326,17	-9,66	-2,9
Finance	30 033	190,80	-4,86	-2,5
Aurifère	41 454	384,35	-3,43	-0,9
Santé	979	60,06	-0,19	-0,3
Tech. de l'info	6 395	33,57	-0,19	-0,6
Industrie	33 734	117,51	-1,33	-1,1

Indice	Volume (000)	Fermature	var. pts	var. %
Matériaux	72 091	416,53	-6,08	-1,4
Immobilier	4 186	210,27	-2,28	-1,1
Télécoms	3 521	99,42	-0,85	-0,8
Serv. collect.	2 288	227,29	-0,67	-0,3
Métaux/minerals	28 125	1 397,52	-35,57	-2,5

TSX CROISSANCE

TSX Venture	102 280	2 067,42	-27,05	-1,3
--------------------	---------	-----------------	--------	-------------

Consultez toutes les cotes boursières sur www.disnat.com

HIER À LA BOURSE: Toronto a reculé en raison notamment de données décevantes sur l'emploi aux États-Unis, le secteur de la fabrication montrant la fragilité de la reprise au sud de la frontière. Ainsi, ADP a indiqué que le secteur privé avait créé seulement 38 000 emplois, beaucoup moins que les 175 000 prévus par les analystes.

Titre (▼▲ variation > 1 %)	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
CONSUMMATION DISCRÉTIONNAIRE ET DE BASE							
▼ Alim. Couche-Tard	ATD.B	26,50	-0,42	-1,56	333	17,63	27,63
▼ Astral Media	ACM.A	37,21	-0,62	-1,64	108	34,35	42,80
▼ Canadian Tire	CTC.A	61,80	-2,89	-4,47	191	52,52	68,93
Cogeco	CCA	44,79	0,24	0,54	12	32,75	46,89
Corus	CJR.B	20,39	0,04	0,20	42	18,26	23,78
▼ Jean Coutu	PJC.A	10,95	-0,44	-3,86	119	7,88	11,55
▼ Loblaw	L	40,75	-0,85	-2,04	233	37,51	44,98
▼ Magna	MG	45,45	-1,45	-3,09	882	32,74	61,65
Metro	MRU.A	48,76	0,38	0,79	294	41,01	48,78
▼ Quebecor	QBR.B	33,07	-0,55	-1,64	64	31,32	39,62
Rona	RON	12,05	-0,12	-0,99	285	11,93	16,63
Saputo	SAP	47,55	0,05	0,11	221	28,71	47,64
▼ Shaw	SJR.B	20,24	-0,53	-2,55	904	18,90	23,50
▼ Shoppers Drug Mart	SC	39,25	-1,22	-3,01	567	32,57	42,53
Tim Hortons	THI	44,63	-0,40	-0,89	365	33,45	48,74
▼ Transat A.T.	TRZ.B	12,79	-0,19	-1,46	63	9,80	19,97
Yellow Media	YLO	3,81	0,03	0,79	5 631	3,66	6,46

ÉNERGIE

▲ Cameco	CCO	27,46	0,38	1,40	1 059	21,64	44,28
▼ Canadian Natural	CNQ	40,48	-1,69	-4,01	2 798	31,97	50,50
▼ Canadian Oil Sands	COS	29,41	-0,80	-2,65	1 403	24,24	33,94
▼ Enbridge	ENB	31,97	-0,50	-1,54	1 326	23,32	32,63
▼ EnCana	ECA	32,15	-0,87	-2,63	1 805	27,70	35,79
▼ Enerplus	ERF	30,97	-0,41	-1,31	354	22,30	32,83
▼ Nexen	NXY	21,79	-0,56	-2,51	1 264	18,33	27,11
▼ Pengrowth Energy	PGF	12,58	-0,20	-1,56	446	9,40	13,96
▼ Pétrolière Impériale	IMO	46,66	-1,46	-3,03	641	36,95	54,00
▼ Suncor Energy	SU	39,21	-1,24	-3,07	4 052	30,72	47,27
▼ Talisman Energy	TLM	19,67	-0,79	-3,86	2 850	15,71	24,82
▼ TransCanada	TRP	42,91	-0,48	-1,11	1 600	34,57	43,48

FINANCIÈRES

▼ B. CIBC	CM	77,54	-2,77	-3,45	2 783	65,05	85,56
▼ B. de Montréal	BMO	60,86	-1,06	-1,71	1 442	54,35	63,94
▼ B. Laurentienne	LB	51,65	-0,65	-1,24	48	41,26	55,87
▼ B. Nationale	NA	79,03	-1,92	-2,37	1 001	54,40	81,98
▼ B. Royale	RY	54,88	-1,74	-3,07	4 201	48,85	61,53
▼ B. Scotia	BNS	58,14	-1,22	-2,06	2 071	47,75	61,28
▼ B. TD	TD	80,81	-2,70	-3,23	2 501	67,63	86,82
Brookfield Asset	BAM.A	31,75	-0,01	-0,03	517	23,01	33,95
▼ Cominar Real	CUF.UN	22,02	-0,33	-1,48	123	18,24	23,00
▼ Corp. Fin. Power	PWF	30,29	-0,58	-1,88	288	27,00	31,98
▼ Fin. Manuvie	MFC	16,44	-0,83	-4,81	6 283	11,27	19,29
▼ Fin. Sun Life	SLF	29,31	-1,14	-3,74	1 589	23,58	34,39
▼ Great-West Lifeco	GWO	25,92	-0,37	-1,41	270	23,37	27,85
▼ Industrielle All.	IAG	41,20	-0,70	-1,67	111	29,69	42,02
▼ Power Corporation	POW	27,29	-0,55	-1,98	706	24,98	29,50
▲ TMX	X	45,00	0,68	1,53	468	27,05	45,26

INDUSTRIELLES

▼ Air Canada	AC.B	2,15	-0,11	-4,87	857	1,60	4,09
▲ Bombardier	BBD.B	6,95	0,20	2,96	26 642	4,25	7,29
CAE	CAE	12,45	0,04	0,32	299	9,05	13,36
▼ Canadien Pacifique	CP	59,94	-1,46	-2,38	697	55,65	69,48
▼ Chemin de fer CN	CNR	73,26	-2,51	-3,31	1 161	58,23	76,25
▼ SNC-Lavalin	SNC	55,95	-1,08	-1,89	331	41,59	63,23
▼ Transcontinental	TCL.A	14,49	-0,16	-1,09	54	11,82	17,25
TransForce	TFI	15,73	0,03	0,19	247	8,53	15,90

MATÉRIAUX

▼ Agrium	AGU	83,35	-1,68	-1,98	780	51,39	98,02
Barrick Gold	ABX	46,05	-0,34	-0,73	2 460	41,07	55,99
Goldcorp	G	48,14	-0,32	-0,66	2 258	38,99	53,34
Kinross Gold	K	15,33	0,11	0,72	4 657	13,53	19,98
Mines Agnico-Eagle	AEM	62,66	0,03	0,05	512	56,08	88,52
▼ Potash	POT	53,41	-1,21	-2,22	1 682	29,56	63,19
▼ Teck Resources	TCK.B	48,94	-1,88	-3,70	2 799	30,25	64,62

SERVICES PUBLICS

Fortis	FTS	33,00	-0,01	-0,03	584	26,51	35,45
▼ TransAlta	TA	21,24	-0,23	-1,07	515	19,50	22,24

TECHNOLOGIE

CGI	GIB.A	22,52	0,18	0,81	1 484	14,34	22,52
▼ Research In Motion	RIM	39,23	-2,12	-5,13	3 422	39,23	69,30

TÉLÉCOMMUNICATIONS

▼ BCE	BCE	38,47	-0,53	-1,36	1 296	30,38	39,28
▼ Bell Alliant	BA	28,60	-0,50	-1,72	654	25,05	29,10
Rogers	RCI.B	36,92	-0,02	-0,05	742	33,29	41,64
Telus	T	52,79	-0,24	-0,45	646	37,75	53,55

FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE

iShares DEX	XBB	29,98	0,08	0,27	39	29,19	30,54
iShares MSCI	XEM	26,24	-0,26	-0,98	10	21,90	27,53
▼ iShares MSCI EMU	EZU	38,70	-1,14	-2,86	338	27,89	42,22
▼ iShares S&P 500	XSP	15,15	-0,33	-2,13	591	11,58	15,77
▼ iShares S&P/TSX	XIC	21,37	-0,44	-2,02	68	17,45	22,61



INDICES QUÉBÉCOIS

Indice	Fermature	var. pts	var. %
INDICE QUÉBEC IQ30	1426,31	-17,16	-1,19
INDICE QUÉBEC IQ120	1508,25	-16,70	-1,10

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
LES PLUS ACTIFS DE LA BOURSE DE TORONTO							
Bombardier	BBD.B	6,95	0,20	2,96	26 642	4,25	7,29
Lundin Mining	LUN	7,05	-0,15	-2,08	11 782	2,91	9,31
iShares S&P/TSX	XIU	19,41	-0,45	-2,27	11 020	16,26	20,71
Fin. Manuvie	MFC	16,44	-0,83	-4,81	6 283	11,27	19,29
Kinross Gold	K	15,33	0,11	0,72	4 657	13,53	19,98
Horizons BetaPro	HNU	6,11	-0,05	-0,81	4 544	4,59	16,18
B. Royale	RY	54,88	-1,74	-3,07	4 201	48,85	61,53
Suncor Energy	SU	39,21	-1,24	-3,07	4 052	30,72	47,27
Intact Financial	IFC	54,62	4,85	9,74	3 736	40,51	54,62
Sino-Forest	TRE	18,21	-1,06	-5,50	3 486	15,10	25,85

LES GAGNANTS EN %

Horizons BetaPro	HVU	11,56	1,16	11,15	66	10,15	39,98
Signature	SDF.UN	8,99	0,89	10,99	1	5,48	10,49
Horizons BetaPro	HZD	6,31	0,59	10,31	1 286	3,81	40,60
Intact Financial	IFC	54,62	4,85	9,74	3 736	40,51	54,62
PowerShares DB	DAD	16,01	1,20	8,10	2	14,36	55,00
Chorus Aviation	CHR.A	5,17	0,37	7,71	293	4,53	5,65
Uranium	U	6,80	0,48	7,59	355	5,49	9,50
iPath S&P 500 VIX	VXX	22,10	1,43	6,92	111	20,43	139,20
Chorus Aviation	CHR.B	5,16	0,33	6,83	544	3,58	5,89
Horizons BetaPro	HMD	5,33	0,28	5,54	48	4,42	15,34

LES PERDANTS EN %

Indigo Books &	IDG	13,27	-1,73	-11,53	224	12,52	15,86
Horizons BetaPro	HZU	10,54	-1,11	-9,53	2 341	2,82	20,16
Faircourt Split	FCS.UN	6,71	-0,66	-8,96	1	4,34	7,76
Reitmans	RET.A	16,47	-1,28	-7,21	372	16,47	20,00
WI-LAN	WIN	7,36	-0,56	-7,07	2 315	2,99	8,10
Breakwater	BWR	5,51	-0,40	-6,77	476	2,09	7,01
Avalon Rare Metals	AVL	7,06	-0,50	-6,61	1 114	1,92	9,65
Reitmans	RET	15,70	-1,05	-6,27	17	15,50	19,00
Brampton Brick	BBL.A	5,61	-0,37	-6,19	1	5,00	7,00
easyhome	EH	8,06	-0,53	-6,17	4	7,50	12,14

LES GAGNANTS EN \$

Fairfax Financial	FFH	38
--------------------------	-----	-----------

ÉCONOMIE



Que ce soit à la place Puerta des Sol, à Madrid, comme ci-dessus, ou à la place Tahrir, au Caire, comme ci-dessous, les jeunes sont à l'avant-garde des luttes pour une plus grande justice.

100^e assemblée de l'Organisation internationale du travail

Les jeunes peuvent changer le monde et l'OIT doit les y aider

ALEXANDRA TROUBNIKOFF

Genève — L'Organisation internationale du travail doit devenir le chef de file de ceux qui appellent à plus de justice sociale et des changements profonds dans la mondialisation, a exhorté hier le directeur du secrétariat de l'OIT, Juan Somavia en ouvrant la 100^e assemblée de l'institution.

«De la place Tahrir à la Puerta del Sol, dans les rues et places de nombreux pays, nous sommes témoins de la naissance d'un mouvement social et populaire mené par la jeunesse, qui peut changer le monde», a expliqué M. Somavia. Ces jeunes sont «les porte-parole des 3,5 milliards de personnes silencieuses» dont les revenus sont équivalents à ceux des 61 millions de personnes les plus riches du monde, a-t-il poursuivi devant les milliers de délégués réunis à Genève jusqu'au 17 juin.

Pour M. Somavia, ils expriment une revendication connue dans la plus vieille institution de l'ONU, avoir une chance de trouver un travail décent. Leurs espoirs «doivent être au cœur de notre action. Telle est l'essence de ce que nous devons trouver durant cette session», a-t-il estimé.

Ces espoirs appellent toutefois des modifications profondes du modèle actuel de croissance, qui selon l'OIT a montré son inefficacité en creusant sans cesse les inégalités, conduisant également à des niveaux de chômage record depuis 2009 avec plus de 200 millions de sans-emploi dans le monde. «Si nous recommençons comme

avant, nous retomberons tôt ou tard dans la crise», prévient M. Somavia plaidant pour une «croissance efficace sur le plan économique et social». Pour cela, «le moteur doit changer», a-t-il martelé, estimant que le tripartisme de l'OIT, composé de représentants des gouvernements, employeurs et travailleurs, «est à même de faire intervenir le changement».

De plus, les grandes lignes «sociales» défendues depuis de longues années par l'organisation, qui a reçu le prix Nobel de la Paix en 1969, la mettent «aujourd'hui du bon côté de l'histoire», a-t-il souligné. «Plus de 90 ans après la naissance de l'organisation [...], nos valeurs et nos politiques sont toujours indispensables pour mettre en place un monde meilleur et plus juste», explique M. Somavia dans un rapport réclamant «une nouvelle ère de justice sociale».

Cette nouvelle ère est devenue une «urgence» pour le secrétaire de l'OIT car pendant que le chômage des jeunes explose, on assiste à «un niveau indécemment des revenus concentrés» parmi une toute petite part de la population. «Trop de personnes en ont assez et sont en colère» alors que les politiques «semblent indifférents face à cette génération».

«N'oublions pas que pendant que nous parlons, il y a un engagement courageux du monde arabe, de la jeunesse qui nous envoie un message très fort... Soyons ambitieux, n'ayons pas peur, osons faire en sorte que cet esprit de changement devienne une réalité», a-t-il exhorté sous les applaudissements des délégués.

La 100^e assemblée de l'organisation créée en

Les jeunes sont «les porte-parole des 3,5 milliards de personnes silencieuses»



MARCO LONGARI AGENCE FRANCE-PRESSE

1919 (qui s'est réunie parfois plus qu'une fois par an depuis) doit être selon l'OIT «historique». Elle marque de fait une nouvelle légitimité de l'organisation qui a retrouvé, avec la crise, une place au premier rang des institutions internationales, à commencer par le G20.

Cette nouvelle autorité est illustrée par le panel important d'invités de marque, parmi lesquels la chancelière allemande, Angela Merkel, et le premier ministre russe, Vladimir Poutine, attendus les 14 et 15 juin.

L'assemblée pourrait également prendre une décision sans précédent en adoptant une Convention sur les travailleurs domestiques qui sera la première portant sur le monde caché et très vulnérable de l'économie informelle.

Agence France-Presse



SÉBASTIEN FEVAL AGENCE FRANCE-PRESSE

«N'oublions pas que pendant que nous parlons, il y a un engagement courageux du monde arabe, de la jeunesse qui nous envoie un message très fort... Soyons ambitieux, n'ayons pas peur, osons faire en sorte que cet esprit de changement devienne une réalité.»

— Juan Somavia

Les riches s'enrichissent... moins vite qu'avant la crise

New York — Les fortunes privées ont progressé de 8 % en moyenne dans le monde l'an dernier, moins vite qu'avant la crise financière, et cette croissance devrait ralentir encore dans les années à venir, notamment à cause du Japon, selon une étude du cabinet BCG.

Le total des fortunes de la planète atteignait 121 800 milliards de dollars fin 2010, soit 20 000 milliards de dollars de plus qu'au plus fort de la crise financière, précise cette étude du cabinet de conseil en stratégie publiée mardi.

Entre 2002 et 2007, avant la crise financière, le montant de ces fortunes avait augmenté de 11 % par an en moyenne. BCG prévoit un ralentissement de la croissance des fortunes mondiales entre la fin 2011 et 2015, à 6 % par an en moyenne, avec un rythme plus rapide dans les pays émergents.

Au total, le monde recense 12,5 millions de ménages millionnaires (en dollars), selon l'étude: ils se trouvent en plus grand nombre aux États-Unis (5,22 millions) puis au Japon (1,53 million), suivi par la Chine (1,11 million), le Royaume-Uni (570 000) et de l'Allemagne (400 000).

Certains États plus petits recensent toutefois une concentration plus importante de millionnaires: à Singapour, 15,5 % des foyers possèdent ainsi une richesse dépassant le million de dollars. En Europe, c'est la Suisse qui affiche la plus forte concentration de millionnaires (9,9 %).

Enfin, l'Arabie Saoudite affiche le plus grand nombre d'«ultra hauts revenus» (plus de 100 millions de dollars sous gestion), conclut BCG.

Agence France-Presse

Ford Canada se maintient en tête des meilleurs

Toronto — Ford Canada est demeuré le meilleur vendeur au pays malgré un recul de ses ventes en mai, au cours d'un mois tiède pour les constructeurs où moins de consommateurs ont magasiné pour un camion.

Ford a indiqué hier avoir vendu 25 448 unités le mois dernier, en baisse de 2,6 % par rapport aux 26 122 véhicules ayant trouvé preneur en mai 2010. Il a attribué son maintien au sommet aux ventes de véhicules moins énergivores dans un contexte de prix du carburant à la hausse.

Les ventes de voitures ont augmenté de 21 %, tandis que celles de camions ont chuté de 10 %. Il s'agissait du premier mois de déclin des ventes de camions cette année pour le constructeur, un signe que les coûts élevés de l'essence pourraient avoir incité les consommateurs à se tourner vers des véhicules plus légers. «Notre part de marché s'est accrue en mai, malgré un léger déclin des ventes dans une industrie en baisse globale de 4 %», a affirmé David Mondragon, président et chef de la direction de Ford Canada.

Dans l'ensemble, les ventes de véhicules légers au pays ont totalisé 149 034 unités en mai, en recul d'environ 3,8 % par rapport à 154 927 un an plus tôt, indiquent les données compilées par DesRosiers Automotive Consultants. Les ventes de voitures ont chuté de 6,5 %, à 69 402 unités, tandis que celles de camions légers ont baissé de 1,4 %, à 79 632 unités.

Chrysler Canada a été le deuxième meilleur



ARCHIVES LE DEVOIR

vendeur au pays en mai. Il soutient désormais connaître la croissance la plus rapide parmi les constructeurs pour une deuxième année consécutive. Les ventes de Chrysler Canada en mai ont bondi de 17 %, pendant que celles de General Motors déclinaient.

Chrysler a indiqué avoir vendu 24 406 véhicules le mois dernier, comparativement à 20 887 un an plus tôt. Ses ventes de voitures ont crû de 12 %, alors que celles de ses camions ont bondi de 18 %. «Il s'agit de l'une de ces périodes uniques où tout va pour le mieux», a déclaré le p.-d.g., Reid Bigland.

Chrysler Canada a remboursé sa dette de 1,7 milliard aux gouvernements fédéral et de l'Ontario cette année après avoir fait l'objet d'un sauvetage au plus fort de la récession. Les gou-

vernements détiennent encore des parts de 1,7 % dans la compagnie.

GM se retrouve en troisième position. Ses ventes ont chuté de 4,7 %, à 22 997 véhicules, par rapport à 24 139 en mai 2010.

Hyundai et Subaru ont dit hier avoir établi de nouveaux records de ventes pour le mois de mai au pays, tandis que Honda faisait état d'un recul de 15 % du volume par rapport à l'an dernier, attribuable à la pénurie de pièces à la suite du séisme au Japon. Les concessionnaires Hyundai ont vendu 13 967 véhicules, soit un gain de 10,7 % comparativement au mois de mai de l'an dernier. Le constructeur a soutenu avoir enregistré un 29^e mois consécutif d'augmentation des ventes d'une année à l'autre.

Hyundai a fait valoir «divers honneurs» ayant contribué à mieux faire connaître ses produits. La nouvelle Elantra a décroché le titre «Top Safety Pick» décerné par l'Insurance Institute for Highway Safety établi aux États-Unis, et a été classée en première place des essais effectués par les publications américaines *Motor Trend* et *Edmunds.com*. La compagnie a indiqué que l'Accent est devenu le véhicule Hyundai le plus vendu au pays.

Subaru Canada a de son côté fait état d'une croissance continue depuis le début de l'année, avec un cinquième mois de records établis. Les ventes de la berline Legacy étaient en hausse de 36,5 % par rapport à mai de l'année dernière,

alors que celles de la Outback étaient en augmentation de 38,8 %.

Subaru a souligné que ces ventes records ont été établies malgré une interruption de la production des véhicules à la suite du séisme dévastateur ayant frappé le Japon le 11 mars. Subaru Canada est une filiale à part entière de Fuji Heavy Industries du Japon. Ayant son siège social à Mississauga, en Ontario, la société commercialise les véhicules, pièces et accessoires Subaru dans un réseau de plus de 85 concessionnaires agréés à travers le Canada.

Pour sa part, Honda Canada a enregistré en mai des ventes combinées de 9831 unités des Honda et Acura, représentant une diminution de 15 % par rapport à l'an dernier. Le constructeur a soutenu que le fléchissement des ventes du mois de mai était «prévisible», compte tenu de la pénurie de produits à la suite du désastre naturel survenu au Japon.

Lancée à la fin d'avril, la nouvelle Honda Civic 2012 a particulièrement souffert de la situation, a indiqué la compagnie, faisant tout de même valoir un «accueil très favorable» des consommateurs canadiens. La division automobile de Honda a vendu 8739 unités en mai, une baisse de 13 % en glissement annuel. La division Acura a déclaré des ventes de 1092 véhicules, un recul de 27 %.

La Presse canadienne

ÉCONOMIE



LUCK MACGREGOR AGENCE FRANCE-PRESSE

À Londres, une femme déambule devant un panneau publicitaire de Nokia. L'entreprise a annoncé que ses résultats trimestriels seraient moins élevés que prévu, en plus de prévenir qu'elle ne pouvait plus fournir de prévision annuelle.

Nokia ne répond plus de l'avenir

Le titre de la compagnie se reprend après une journée difficile au cours de laquelle le chef de file de la téléphonie mobile a fait état de résultats décevants

AIRA-KATARIINA VEHASKARI

Helsinki — L'action du finlandais Nokia s'est reprise hier en terminant sur une petite baisse en fin de séance après un plongeon de plus de 17 % la veille, dû à un avertissement sur résultats qui a vivement inquiété les investisseurs sur le sort du numéro un mondial des téléphones mobiles.

Hier, après être tombé de plus de 10 % en séance, le titre Nokia a terminé sur un recul de 0,8 % à 4,70 euros et a même été brièvement dans le positif durant la journée. L'action, qui est descendue en fin de matinée jusqu'à 4,27 euros, évolue à son plus bas niveau depuis janvier 1998, précisément l'année où Nokia est devenu leader mondial du secteur. «Hier [mardi] les investisseurs ont pris leurs bénéfices [...], mais aujourd'hui il semble que certaines personnes tablent sur un plus bas à court terme» et se remettent à acheter, selon l'agence Dow Jones Newswires, Bernstein passant par exemple son objectif de cours de 5,50 euros à 3,00 euros.

Mis à mal par la percée des américains Apple et Google dans la téléphonie haut de gamme, Nokia traverse d'importantes difficultés depuis deux à trois ans, qui se sont traduites par plusieurs plans de suppressions d'emplois, un déclin rapide de sa part de marché et des résultats médiocres. Pour parer ce déclin, Nokia a annoncé en février une alliance avec Microsoft, mais leur premier téléphone commun ne verra pas le jour avant la fin de l'année.

«Le problème, c'est qu'ils perdent leur part de marché à un tel rythme qu'il y a un risque que les

consommateurs ne voient plus l'intérêt d'acheter un Nokia», commente le président de l'Association des actionnaires de Finlande, Timo Rothovius. Selon les estimations du constructeur, sa part de marché est tombée à 29 % au premier trimestre, contre 33 % un an plus tôt et 40 % au premier semestre 2008.

Depuis que Nokia a abandonné ses objectifs annuels, une grande incertitude règne sur les résultats d'ici la fin de l'année et il y a «une grande tentation d'être pessimiste», souligne Hannu Rahala, un analyste de Pohjola Bank.

Nokia, qui a annoncé la suppression de 3000 emplois et l'externalisation de 4000 autres après son alliance avec Microsoft, doit publier ses résultats du deuxième trimestre le 21 juillet.

Décroché dans le créneau porteur des téléphones intelligents, le finlandais reste néanmoins de loin chef de file mondial des téléphones mobiles, avec 107,6 millions d'appareils vendus sur un total de 427,8 millions d'unités écoulées dans le monde au premier trimestre, selon le cabinet de référence Gartner. Nokia (25 % de part de marché en volume selon Gartner) devance les coréens Samsung (16,1 %) et LG (5,6 %), Apple (3,9 %) et le canadien RIM (3%).

«Le problème, c'est qu'ils perdent leur part de marché à un tel rythme qu'il y a un risque que les

consommateurs ne voient plus l'intérêt d'acheter un Nokia», commente le président de l'Association des actionnaires de Finlande, Timo Rothovius. Selon les estimations du constructeur, sa part de marché est tombée à 29 % au premier trimestre, contre 33 % un an plus tôt et 40 % au premier semestre 2008.

Depuis que Nokia a abandonné ses objectifs annuels, une grande incertitude règne sur les résultats d'ici la fin de l'année et il y a «une grande tentation d'être pessimiste», souligne Hannu Rahala, un analyste de Pohjola Bank.

Nokia, qui a annoncé la suppression de 3000 emplois et l'externalisation de 4000 autres après son alliance avec Microsoft, doit publier ses résultats du deuxième trimestre le 21 juillet.

Décroché dans le créneau porteur des téléphones intelligents, le finlandais reste néanmoins de loin chef de file mondial des téléphones mobiles, avec 107,6 millions d'appareils vendus sur un total de 427,8 millions d'unités écoulées dans le monde au premier trimestre, selon le cabinet de référence Gartner. Nokia (25 % de part de marché en volume selon Gartner) devance les coréens Samsung (16,1 %) et LG (5,6 %), Apple (3,9 %) et le canadien RIM (3%).

Agence France-Presse

EN BREF

Les PME canadiennes perdent confiance

Le degré d'optimisme des PME quant à l'économie canadienne a dégringolé au mois de mai à son niveau le plus bas depuis novembre, a indiqué hier la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. L'indice de son Baromètre des affaires est ainsi passé de 70,7 en avril à 66,9 le mois dernier. D'après la vice-présidente de l'organisation au Québec, Martine Hébert, cette baisse de 4 points est en grande partie attribuable à la hausse du prix du pétrole. En période de croissance économique, l'indice oscille habituellement entre 65 et 75. Même s'il témoigne d'une certaine inquiétude, ce niveau n'est toutefois pas décourageant. Selon la FCEI, un indice supérieur à 50 signifie en effet que les entrepreneurs prévoyant une amélioration de leur performance au cours des 12 prochains mois sont plus nombreux que ceux s'attendant à une détérioration. — La Presse canadienne

Ogilvy Renault devient officiellement Norton Rose OR

Le cabinet d'avocats canadien Ogilvy Renault a officiellement fusionné hier avec le groupe britannique Norton Rose pour former l'une des dix plus grosses pratiques juridiques internationales. Le groupe fusionné, qui s'appelle Norton Rose OR, compte plus de 2600 avocats répartis dans 39 bureaux en Europe, en Asie, en Afrique au Moyen-Orient et en Amérique du Nord. Ce nombre tient compte des 200 avocats de la firme Deneys Reitz, de l'Afrique du Sud, qui s'est aussi jointe au groupe récemment. La fusion d'Ogilvy Renault et Norton Rose avait été annoncée en novembre dernier. Ogilvy Renault a été fondé il y a 130 ans. À la fin de l'année dernière, le cabinet chapeautait 450 avocats à Calgary, Montréal, Ottawa, Toronto, Québec et Londres. — La Presse canadienne



ARCHIVES REUTERS

Target dépensera jusqu'à 2,3 milliards afin de rénover les magasins Zellers

Toronto — Le détaillant américain Target projette de dépenser jusqu'à 2,3 milliards afin de rénover les magasins Zellers dont il assumera les baux et de les intégrer au sein de son réseau, soit près du double de la somme qu'il avait initialement prévu consacrer à sa première expansion à l'extérieur des États-Unis. La compagnie a également indiqué qu'elle ouvrirait en 2013 la majorité des 100 à 150 magasins canadiens qu'elle compte exploiter. En janvier, Target a annoncé vouloir racheter les baux de jusqu'à 220 magasins Zellers, au coût de 1,83 milliard. — La Presse canadienne

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sudoku

par Fabien Savary

2				8		5	7	
	8			7		2		9
9	3						6	
				2		9		
		5		3	8			2
		8	6				3	
7					1			
	4		5			7		
			3				9	

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1786

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

1	7	3	6	4	2	8	9	5
5	8	2	7	9	1	4	3	6
6	4	9	5	8	3	2	7	1
3	5	6	9	2	8	7	1	4
8	9	7	4	1	6	5	2	3
4	2	1	3	5	7	9	6	8
2	6	5	1	7	4	3	8	9
9	3	8	2	6	5	1	4	7
7	1	4	8	3	9	6	5	2

1785

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

Les petits frères des Pauvres

La famille des personnes âgées seules

Pour donner

1.866.627.8653

Avis public

Le Plateau-Mont-Royal
Montréal

SCRUTIN RÉFÉRENDAIRE
19 JUIN 2011

RÉSOLUTION SUR LE PROJET PARTICULIER RELATIF À L'IMMEUBLE SITUÉ AU 5363, RUE HUTCHISON

AVIS PUBLIC EST, PAR LA PRÉSENTE, DONNÉ AUX PERSONNES INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ QUE :

1. Un scrutin référendaire est nécessaire à la suite de l'adoption de la résolution CA11 25 0055 visant à autoriser l'agrandissement de l'immeuble situé au 5363, rue Hutchison (Congrégation Gate David) abritant l'usage dérogatoire « lieu de culte ».

Cette résolution a été adoptée le 7 mars 2011 et peut être consultée au bureau d'arrondissement du Plateau-Mont-Royal situé au 201, avenue Laurier Est, rez-de-chaussée, du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30.

2. La question référendaire est la suivante :
« Approuvez-vous la résolution CA11 25 0055 autorisant l'agrandissement de l'immeuble situé au 5363, rue Hutchison abritant l'usage dérogatoire « lieu de culte » et ce, aux conditions énoncées à ladite résolution? »

3. Le scrutin référendaire concerne le secteur compris parmi les adresses suivantes :

Avenue du Parc 5112 à 5806 (pairs)	Rue Saint-Viateur Ouest 260 à 376 (pairs)
5121 à 5811 (impairs)	Rue Bernard Ouest 272 à 364 (pairs)
Avenue Fairmount Ouest 278 à 358 (pairs)	273 à 365 (impairs)
275 à 389 (impairs)	Rue Hutchison 5206 à 5538 (pairs)
	5217 à 5479 (impairs)

4. Les bureaux de vote seront ouverts le jour du scrutin, le dimanche 19 juin 2011, de 10 h à 20 h, à l'endroit suivant :

Bibliothèque du Mile End 5434, avenue du Parc
Bureaux de vote 1 à 4

5. Pour voter vous devez établir votre identité en présentant l'un des documents suivants :
• votre carte d'assurance maladie;
• votre permis de conduire;
• votre passeport canadien.

Le recensement des votes aura lieu le 19 juin 2011, à compter de 20 h, à l'endroit suivant :

Bibliothèque du Mile End 5434, avenue du Parc

Donné à Montréal, le 2^e jour du mois de juin 2011.
Le secrétaire d'arrondissement,
M^e Claude Groulx

Canada
Province de Québec
District de Longueuil

ORDONNANCE (Art. 139 et 995 C.p.c.)

Il est ordonné aux défendeurs ci-dessous mentionnés d'informer le greffier de l'option choisie dans un délai de trente (30) jours de la publication de la présente ordonnance. Des copies de la demande et de l'avis des options du défendeur ont été laissées au greffe de cette cour à votre intention au palais de justice du district de Longueuil. À défaut de ce faire, jugement pourra être rendu contre vous sans autre avis ni délai.

Défendeurs	Dernière adresse connue	N° dossiers	Demandeurs
Georges Samman (AGS Rénovation)	10332 Paul-Comtois #107 Montréal	50532027725-101	Aleksandra Tyska-Kozlowska
Sylvie Cyr	2 Pinsonneault #1 St-Jean-sur-Richelieu	50532024545-080	Jean-François Riendeau
Kia St-Constant	202 rte 132 St-Constant	50532027373-100	Roger Dupont
Denis Racicot	9025 Sherbrooke est #105 Montréal	50532027310-102	Dorin Popovici
Nation Air	2015 Ste-Hélène Longueuil	50532026779-109	Claire Côté

Longueuil, 30 mai 2011

Maurice Tourangeau, g.a.c.q.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
NO : 200-02-046215-114
COUR DU QUÉBEC
(chambre civile)
SERVICES FINANCIERS
CIT LTEE
Demanderesse

C. GROUPE COOPÉRATIF
PÉTROLIER DU QUÉBEC
(adresse inconnue)
Défenderesse

ASSIGNATION PAR ORDRE DU TRIBUNAL :
ORDRE est donné à la défenderesse, GROUPE PÉTROLIER DU QUÉBEC de comparaître par écrit au greffe de cette Cour situé au Palais de justice de Québec, 300, boulevard Jean-Lesage, salle 1.24, Québec, G1K 8K6, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Si la défenderesse, GROUPE PÉTROLIER DU QUÉBEC, comparait, la requête introductive d'instance pour être remise en possession d'un bien loué sera présentée devant le tribunal le 29 juillet 2011, à 9 h 30, en la salle 4.26.

Une copie de la requête introductive d'instance, l'avis à la partie défenderesse, la réquisition d'un bref de saisie avant jugement, l'affidavit, l'attestation d'authenticité, les pièces A-1 à A-6, le bref de saisie avant jugement et le procès-verbal de saisie a été remise au greffe à l'intention de la défenderesse, GROUPE PÉTROLIER DU QUÉBEC, Québec, le 26 mai 2011
RENÉE BELLEFLEUR
GREFFIER ADJOINT

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LAVAL
NO : 540-17-004570-114
COUR DU QUÉBEC
PRÉSENT GREFFIER ADJOINT
COMMISSION DES NORMES
DU TRAVAIL
Partie DEMANDERESSE
C.

LES INDUSTRIES ROL (CANADA) LTÉE
Partie DÉFENDERESSE

ASSIGNATION
ORDRE est donné à LES INDUSTRIES ROL (CANADA) LTÉE de comparaître au greffe de cette Cour situé au 2800, St-Martin Ouest, Laval, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Si la partie défenderesse comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 21 juillet 2011, à 8h45, en salle 2.02, au Palais de justice de Laval.

Une copie de la présente Requête introductive d'instance, avis au défendeur, et pièces P1 à P3 a été remise au greffe à l'intention de LES INDUSTRIES ROL (CANADA) LTÉE.

Lieu : LAVAL
Date : 30 mai 2011
JOSIANE HAMELIN
GREFFIER ADJOINT

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE - C.c.Q. art 795

Avis est par les présentes donné que l'inventaire des biens de feu Dame Jose aussi Giuseppina Gattuso, en son vivant de Montréal, décédée le 17 mars 2011, peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Pier-Étienne Bernard Labelle, notaire, 1265, rue Berri, bureau 930, Montréal, Québec, H2L 4X4.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis de la clôture de l'inventaire des biens de la succession de Eva GAUDREAU (aussi connu comme (Eva GAUDREAU), en son vivant domiciliée au 200, boul. Perrot, Ile-Perrot, Qc J7V 7Y7, décédée le 17 mai, 2006, lequel inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de la notaire soussignée au 4518 Main, Hudson, Québec, J0P 1H0 (tel 450-458-0007) sur rendez-vous. Me Kim Isings

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!

Montréal (514) 527-3726
Québec (418) 843-5355
Extérieur 1-888-776-4455
Site Internet www.alloprof.qc.ca

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« J'ai bûché très fort pour réussir mes études... j'apprenais différemment! »

www.aqeta.qc.ca

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 514-985-3344
Fax: 514-985-3340

Sur Internet : www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics
www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres
Courriel : avisdev@ledevoir.com

ÉCONOMIE



MANAN VATSYAYANA AGENCE FRANCE-PRESSE

À New Delhi, un travailleur de la construction se désaltère avant de poursuivre son travail. L'économie indienne, comme du reste plusieurs économies asiatiques, montre des signes de ralentissement.

Les économies asiatiques montrent des signes d'essoufflement

HUW GRIFFITH

Hong Kong — Les économies asiatiques, qui ont résisté mieux que le reste du monde à la crise de 2008-2009, semblent ralentir, selon plusieurs indicateurs publiés ces derniers jours, alors que les gouvernements restent préoccupés par une inflation persistante.

L'activité manufacturière a reculé en mai en Inde, en Chine, en Corée du Sud et à Taiwan, selon les indices PMI des directeurs d'achat publiés récemment.

L'Australie a, elle, annoncé hier que son PIB avait diminué de 1,2 % au premier trimestre 2011 par rapport aux trois mois précédents. Le gouvernement a attribué ce coup de frein aux catastrophes naturelles qui ont frappé le pays depuis décembre dernier. Reste qu'il s'agit de la plus forte contraction du PIB australien sur un trimestre depuis 20 ans, soit mars 1991, lorsque le pays était en pleine récession.

Les chiffres les plus attendus du jour venaient de la Chine. Ils signalent que l'activité manufacturière a progressé plus lentement en mai qu'en avril, selon deux indices publiés séparément, l'un par une organisation proche du gouvernement et

l'autre par la banque HSBC.

L'indice PMI des directeurs d'achat de la Fédération chinoise de la logistique et des achats (CFLP) est tombé le mois dernier à 52, contre 52,9 en avril. L'indice PMI calculé par HSBC est à 51,6 pour mai, contre 51,8 en avril. La banque relève *«une poursuite de la modération de la croissance de la production manufacturière accompagnée d'un relâchement des pressions infla-*

tionnistes» le mois dernier. Un indice PMI supérieur à 50 indique une expansion de l'activité manufacturière, un indice inférieur une contraction.

Ces signes de ralentissement sont une bonne nouvelle pour la Chine, qui cherche surtout, pour le moment, à réduire son taux d'inflation. La hausse des prix à la consommation a été de 5,3 % sur un an en avril, un peu moins que les 5,4 % de mars, un

plus haut depuis 32 mois. Mais l'inflation reste bien au-dessus de l'objectif de 4 % des autorités. Une inflation élevée, surtout pour les produits de première nécessité, entame nettement le pouvoir d'achat des plus pauvres et peut provoquer des troubles sociaux.

Depuis l'automne, la banque centrale chinoise a relevé à plusieurs reprises les taux d'intérêt directeurs et les réserves

obligatoires des banques pour endiguer l'inflation.

Certains analystes craignent que le ralentissement de la croissance de la deuxième économie mondiale ne soit trop prononcé. Mais pour Qu Hongbin, chef économiste pour la Chine à HSBC, *«il n'y a pas de quoi s'inquiéter»* et *«c'est une modération plutôt qu'un effondrement de la croissance»*.

En Inde, troisième économie

asiatique, l'indice PMI des directeurs d'achat était à 57,5 en mai, contre 58 en avril, montrant un ralentissement de la croissance de l'activité manufacturière. La hausse des prix constitue là aussi l'un des principaux problèmes que doit gérer la coalition gouvernementale nationale du premier ministre Manmohan Singh, menée par le parti du Congrès.

L'Inde affiche les taux d'inflation les plus élevés d'Asie: 8,7 % en avril, en baisse par rapport au 9 % de mars, mais bien supérieur au 5,5 % voulu par le gouvernement. Pour endiguer le phénomène, la Banque centrale devrait encore relever ses taux d'intérêt lors de sa prochaine réunion de politique monétaire prévue le 16 juin, selon les économistes, ce qui serait la 10^e hausse en seize mois. La Banque centrale a prévenu que la croissance à court terme pourrait devoir être sacrifiée dans la lutte contre l'inflation.

À Taiwan, l'indice PMI calculé par HSBC a chuté en mai, à 54,9 après 58,2 en avril, mais la croissance reste solide. En Corée du Sud en revanche, l'indice PMI était à 51,2, son niveau le plus bas depuis six mois.

Agence France-Presse

Les mauvaises nouvelles font reculer la Bourse de New York

New York — La Bourse de New York a enregistré sa plus forte baisse en près de dix mois hier, des mauvaises nouvelles sur la Grèce s'ajoutant à des indicateurs économiques inquiétants aux États-Unis: le Dow Jones a perdu 2,2 % et le Nasdaq 2,3 %. Le Dow Jones n'avait plus connu de baisse aussi marquée depuis le mois d'août 2010.

Déjà en nette baisse, il a décroché lorsque l'agence d'évaluation Moody's a abaissé la note de la dette publique de la Grèce à Caa1, un niveau reflétant un risque réel

de non-remboursement.

«On n'a que des mauvaises nouvelles. Mais le plus inquiétant pour les États-Unis, ce serait que le marché de l'emploi n'arrive pas du tout à se redresser. Cela a plus d'importance que les problèmes de la Grèce, qui sont déjà bien anticipés par les marchés», a commenté Gregori Volokhine, de Meeschaert Capital Markets. Selon le cabinet ADP, le secteur privé américain a créé 38 000 emplois de plus qu'il en a détruit en mai. Même si le solde reste positif, il est presque cinq fois moindre que le mois précé-

dent, alors que les économistes s'attendaient à une baisse très modeste. Cette étude est toujours très suivie, car elle est publiée deux jours avant la diffusion des statistiques officielles du chômage.

Autre indicateur décevant: l'indice ISM des directeurs d'achat dans l'industrie a baissé plus que prévu, montrant un fort ralentissement de l'activité.

À l'instar de l'ISM non manufacturier d'avril et de nombreux indicateurs plus décevants qui ont été publiés récemment, l'ISM manufactu-

rier a connu une chute sévère. Il descend ainsi à son plus bas niveau depuis septembre 2009, alors que l'économie sortait tout juste de la récession, ont souligné les analystes du Mouvement Desjardins. *«L'indice ISM demeure heureusement au-dessus de la barre des 50 et, à l'exclusion de celles associées aux stocks, aucune composante n'est passée sous ce niveau. Ainsi, l'ISM demeure compatible avec une croissance de l'économie, mais modeste.»*

Agence France-Presse et Le Devoir

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

I • N • D • E • X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199	IMMOBILIER RÉSIDENTIEL 100 • 150 Achat-vente-échange 160 • 199 Location
200 • 299	IMMOBILIER COMMERCIAL 200 • 250 Achat-vente-échange 251 • 299 Location
300 • 399	MARCHANDISES
400 • 499	OFFRES D'EMPLOI
500 • 599	PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699	VÉHICULES

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

AHUNTSIC- 6 1/2 lumineux,
cuis.-s.de b. rén. Tr. Tranquille.
5 min. métro H-B. Près rivière.
1 220\$ 514 381-8542.

DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de de et à ses enfants, la religion, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

HEC - Grand 6 1/2 - 1800 p.c.
Ensoleillé. Calme. Garage. Laverie. Jardin. 1800\$ chauffé, eau chaude. Juillet. 514 736-4992

LAVAL - DUVERNAY - 5 1/2
Exceptionnel, solarium, bord de l'eau, vue Mt. Gar. Électricité, chauffage et électros inclus. 1 500\$/m 514 570-8566 (Louis)

MONTREAL
Entre Prieur et Parc Georges
Beau 4 1/2, 2 c.àc fermées, impeccable. Entrées lav./séc. Pas d'animaux. 650\$/mois. Non-chauffé. Libre. 514-830-6130

NDG - Spacieux 4 et 5 1/2
tout inclus. 855\$-1 040\$ plancher bois, vue parc, plafond haut, poss. garage, balcon. 514-684-5993

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 30 À 17 H 00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: **514-985-3322**
Télécopieur: **514-985-3340**
petitesannonces@ledevoir.com
Conditions de paiement : cartes de crédit

AMERICAN EXPRESS **Master Card** **VISA**

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

NDG EST - 6 1/2 rénové
Ht duplex, près piste cyclable. Métro Vendôme. Communauté Pas chiens- chats. Non-fumeur. 1100 \$ 514 488 3087

PLATEAU - LAVAL/ROY, calme
grand 6 1/2 impeccable, 2ème. Juillet. 1385\$. 514 845-8349

ST-LAURENT - Rue Couvrette
Grand 5 1/2, h. duplex, chauffé, balcons, près train/autobus. Juillet. 900 \$. 514-744-2379

VILLERAY - BEAU GRAND 6 1/2
Rénové, 2e, lumineux, calme, métros Fabre et J.-Talon. 2 c.c., bureau, pl. bois. 2 balcons. Près ts services. Août. chauffé, eau ch. 1260\$ mariea9@sympatico.ca

170
HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

LA CAMPAGNE À PARIS
Appartement meublé, tout équipé, 2 c.c., ensoleillé, calme, entrée privée sur jardin et allée fermée dans le sympathique quartier de Belleville, 15 min. de Châtelet en métro. (ligne 11). Libre juillet. 1500\$/2 sem. ou 800\$/sem. (33) 1.40.30.09.14 riouxchristian@yahoo.com

PARIS VII - XV Champ-de-Mars
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové D8 Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin Semmois 514 272-1803

176
CHALET À LOUER

BORD DU FLEUVE : L'ISLET-sur-MER
Condos de villégiature. Location à la semaine. 1 888 845-8586 514 522-6229 oieblanchesurmer.com

301
ŒUVRES D'ART

ŒUVRES D'ART
à vendre
www.oeuvresd'art.ca

307
LIVRES ET DISQUES

"Librairie Bonheur d'Occasion"
achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142 4487 de la Roche/Mt-Royal

309
COLLECTIONS

TIMBRES ACHÈTE
Collection ou Accumulation. 514 775-8036

325
INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE ÉLECTRIQUE
Mexican Fender Stratocaster Rouge rubis. Excellent état. Avec ampli de pratique: 400 \$. Sans ampli: 375 \$. 438-886-8405

508
SERVICES FINANCIERS

MULTI-ASSURANCES.COM

- assurance hypothécaire
- assurance Invalidité
- assurance-vie
- maladie grave
- voyage

Obtenez une cotation en ligne. Le plus bas prix disponible en moins de 2 minutes! Comparez et économisez. Visitez www.multi-assurances.com

515
INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTIT ?
Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Service à domicile. 514 573-7039 Julien

529
OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS

Éric Villeneuve
Designer graphique
Conception logos, papeteries, brochures, magazines. 438-870-1881

560
ENTRETIEN, RÉNOVATION

RÉNOVATION ET PEINTURE
Spécialisé s/ bains, cuisines et sous-sols. Meilleurs prix ! 514 804-3290

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS
Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées. Merci de votre attention.

508
SERVICES FINANCIERS



L'ENGAGEMENT À LONG TERME VOUS FAIT PEUR?

Soyez famille d'accueil! La Société pour la Prévention contre la Cruauté envers les Animaux (SPCA) recherche des familles d'accueil pour héberger à court terme chiens, chats, lapins et autres animaux sympathiques jusqu'à ce qu'ils puissent être placés pour l'adoption. Le service de soins vétérinaires est disponible en échange d'une contribution minime. La nourriture et l'équipement peuvent également être fournis. L'hébergement peut durer quelques jours ou plusieurs mois. Pour en savoir plus sur le programme des familles d'accueil de la SPCA, visitez www.spcamontreal.com ou téléphonez au 514.735.2711, poste 2237.



AVIS DE DÉCÈS

Contactez **LE MÉMORIEL** pour publier un ou des :

AVIS DE DÉCÈS **FAIRE-PART** **REMERCIEMENTS** **CONDOLÉANCES** **ANNIVERSAIRES** **HOMMAGE** **IN MEMORIAM**

Téléphone : 514 525-1149
necrologie@lememorial.com

NOTRE ADRESSE :
107 – 1855 du Havre,
Montréal H2K 2X4

Agissez.
(514) 934-4846
fondationpourenfants.com

URGENT

LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTREAL POUR ENFANTS

LES SPORTS

HOCKEY

FINALE DE LA COUPE STANLEY

Vancouver c. Boston

Hier
Boston 0 Vancouver 1
(Vancouver mène la série 1-0)
Samedi
Boston à Vancouver, 20h



EN BREF

LNH: Colin Campbell démissionne de son poste de préfet de discipline

Vancouver — Colin Campbell n'est plus le préfet de discipline de la Ligue nationale de hockey. Le vétéran dirigeant a décidé d'abandonner une importante partie de son poste juste avant que ne s'amorce la finale de la Coupe Stanley dans laquelle son fils Gregory, membre des Bruins de Boston, sera impliqué. Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, a confirmé la nouvelle avant le premier match de la série, hier. Il a également ajouté que Brendan Shanahan remplacerait Campbell. Shanahan sera aussi responsable d'un comité chargé d'évaluer la sécurité des joueurs. Campbell avait déjà été exclu de toute décision pendant cette série, comme chaque fois où les Bruins se trouvent impliqués dans une décision de la ligue. — *La Presse canadienne*

Roland-Garros

On a retrouvé Nadal!

CYRIL BELAUD

Paris — Rafael Nadal a signé un retour fracassant aux affaires en écrasant hier Robin Söderling pour accéder aux demi-finales de Roland-Garros, qui pour la quatrième fois seulement de l'ère Open (depuis 1968) réuniront les quatre meilleurs mondiaux.

Le quintuple vainqueur de Roland-Garros y affrontera l'Écossais Andy Murray, vainqueur de l'Argentin Juan Ignacio Chela. L'autre demi-finale mettra aux prises le Serbe Novak Djokovic, n° 2 mondial, au Suisse Roger Federer (n° 3).

Depuis le début de la quinzaine, le n° 1 mondial avait laissé paraître des signes de lassitude et de fragilité, alignant les matchs moyens, et convenant même qu'il ne jouait «pas assez bien pour gagner le tournoi».

Mais hier, on a retrouvé un Nadal transfiguré. Contre Söderling, le seul homme à l'avoir battu à Roland-Garros, en huitièmes de finale en 2009, toutes les sensations évanouies sont réapparues au meilleur moment, pour déboucher sur une victoire indiscutable 6-4, 6-1, 7-6 (7/3).

«[Hier] c'était bien, beaucoup mieux que lors de mes précédents matchs, a apprécié l'Espagnol. Je ne sais pas si je vais gagner le tournoi. Ça suffit pour l'instant à mon bonheur. Pour le reste, on verra.»

Les réflexes sont revenus

Söderling, double finaliste sortant, n'a pas réussi le triplé escompté. Après avoir sorti Nadal, tenant du titre, en 2009, il avait fait de même en 2010 avec Federer, lui aussi vainqueur l'année précédente.

Comme en finale l'an passé, où il



VINCENT KESSLER REUTERS

Rafael Nadal, le n° 1 mondial, n'a eu besoin que de trois sets, en quarts de finale de Roland-Garros, pour se défaire du Suédois Robin Söderling.

n'avait pas pesé plus lourd, le Suédois est constamment venu buter sur la défense à nouveau infranchissable de l'Espagnol, dont le coup droit, en panne ces derniers temps, avait retrouvé toute son efficacité.

Avec l'enjeu, les réflexes de Nadal sont revenus: une détermination intacte, une combativité innée, un jeu de jambes d'une précision rare et un coup droit unique. Lui qui depuis dix jours manquait les gestes les plus simples, n'a commis que 13 fautes directes, dont deux dans le deuxième set.

Pilonné sur son revers et excentré, Söderling n'a pas trouvé la parade. Il a été cruellement trahi par son service (48 % de première balle sur les

deux premiers sets) et a multiplié les fautes directes (41 au total).

En un après-midi, Nadal est redevenu le favori du tournoi, au moins à l'égal de Djokovic l'invincible. Et il faudra beaucoup d'obstination à Murray pour entamer la sérénité nouvelle du maître. Et aussi beaucoup plus de constance qu'il n'en a démontrée devant Chela (7-6, 7-5, 6-2).

Chez les dames, Li Na est devenue la première Chinoise demi-finaliste à Roland-Garros, hier, après avoir dominé la Biélorusse Victoria Azarenka, 4^e mondiale, au compte de 7-5, 6-2 en quarts de finale.

Tête de série n° 6, Li Na l'a emporté à sa troisième balle de match sur un revers hors ligne de son adversaire après une heure et 29 minutes de jeu.

Li Na affrontera en demi-finale la Russe Maria Sharapova, victorieuse 6-0, 6-3 de l'Allemande Andrea Petkovic, 12^e mondiale, en une heure et 31 minutes de jeu. Sharapova, l'ex-n° 1 mondiale qui a remporté tous les tournois du Grand Chelem sauf Roland-Garros, s'est qualifiée pour sa deuxième demi-finale à Porte d'Auteuil après 2007, à sa deuxième balle de match sur un coup droit dans le filet de son adversaire.

Sharapova mène 5-2 dans ses confrontations face à Li Na. Elle l'a déjà dominée en huitièmes de finale de Roland-Garros en 2009, en trois sets.

Victorieuse sur dur à Sydney en début de saison, Li Na s'était ensuite illustrée aux Internationaux d'Australie, où elle était devenue la première Chinoise à atteindre une finale en Grand Chelem.

Agence France-Presse
Associated Press

Canucks 1 Bruins 0

Thomas flanche avec 19 secondes à faire

Vancouver — Tim Thomas et Roberto Luongo ont fait honneur à leur nomination pour le trophée Vézina avec des arrêts spectaculaires tout au long de la rencontre, hier, lors du match n° 1 de la série finale de la Coupe Stanley.

Le gardien des Bruins a cependant été le premier — et le seul — à flancher, lui qui a alloué le but de la victoire à Raffi Torres alors qu'il restait 19 secondes à faire à la troisième période, permettant aux Canucks de Vancouver de l'emporter 1-0 face aux Bruins de Boston.

Ryan Kesler — avec un beau jeu en entrée de zone — et Jannik Hansen ont tous les deux récolté une mention d'aide sur le filet de Torres.

Thomas a repoussé 33 des 34 rondelles auxquelles il a fait face, alors que Luongo a blanchi les Bruins en réalisant 36 arrêts.

Les amateurs de hockey n'ont pas eu beaucoup de buts à se mettre sous la dent dernièrement, le match n° 7 de la série opposant les Bruins aux Lightning de Tampa Bay s'étant aussi terminé par la marque de 1-0.

Contrairement aux deux premiers tiers, qui ont été marqués par une douzaine de pénalités, les arbitres n'ont envoyé aucun joueur au cachot en troisième période. La meilleure chance des Canucks lors du deuxième vingt a été l'oeuvre de Ryan Kesler, qui a déjoué tout le monde avant de s'amener seul devant

Thomas alors qu'une pénalité était appelée à l'endroit de Dennis Seidenberg.

Rich Peverley a bien failli jouer le même tour aux Canucks pendant le désavantage numérique qui a suivi la, mais il a été puni sur le jeu pour avoir accroché Henrik Sedin en tentant de filer vers Luongo.

Les Bruins de Boston peuvent remercier Thomas, sans qui ils auraient pu tirer de l'arrière dès les premiers instants du match. Fidèles à leurs habitudes depuis le début des séries éliminatoires, ils n'ont pas réussi à diriger des lancers de qualité en avantage numérique sur Luongo.

La Presse canadienne

Sherbrooke investit dans les infrastructures en vue du retour de la LHJMQ

Sherbrooke — La Ville de Sherbrooke investira deux millions de dollars dans la réfection du Palais des sports Léopold-Drolet et espère obtenir une subvention équivalente du gouvernement du Québec, ce qui permettra l'implantation d'une équipe de la Ligue de hockey junior majeur du Québec à Sherbrooke (LHJMQ) dès la saison 2012-2013.

Réunis en séance spéciale hier midi, les élus municipaux ont unanimement entériné une entente avec un groupe d'investisseurs locaux menés par l'ex-hockeyeur Jocelyn Thibault.

Cette entente, d'une durée minimale de 15 ans, constitue la dernière pièce du puzzle qui confirme le retour d'une équipe de la LHJMQ au Palais des sports, neuf saisons après le départ des Castors pour Lewiston, dans le Maine.

La ligue rachètera cette concession déficitaire avant de la dissoudre. Sherbrooke héritera donc d'une nouvelle franchise qu'elle devra bâtir.

Immédiatement après la séance spéciale du conseil municipal, le commissaire de la LHJMQ, Gilles Courteau, a tenu une conférence de presse fort courue à l'hôtel de ville aux côtés de Jocelyn Thibault, du maire Bernard Sévigny et du président du comité des sports de la Ville, Bruno Vachon. M. Courteau a confirmé la nouvelle de vive voix après l'avoir annoncée, la veille au soir, par communiqué.

«C'est une journée mémorable pour Sherbrooke, a estimé le maire Sévigny. Une opportunité comme celle-là, on ne pouvait pas l'échapper, a-t-il affirmé.

Tout aussi heureux, Jocelyn Thibault dit avoir l'impression de revivre sa jeunesse, dans le temps où il assistait religieusement aux matchs de l'équipe junior lavalloise, qui avait comme vedette locale Mario Lemieux et qu'il souhaitait lui-même se retrouver un jour sur cette même patinoire.

Après avoir joué pour les Faucons de Sherbrooke puis dans la Ligue nationale de hockey, l'ex-gardien de but compte maintenant redonner aux jeunes ce qu'il a reçu.

Selon Jocelyn Thibault, la population sera consultée quant au choix du nom et des couleurs de leur équipe. L'annonce d'hier est survenue le jour même de l'inauguration du nouveau complexe de deux glaces de M. Thibault et de ses partenaires, à côté de l'école du Triolet.

Les contribuables sherbrookoïses seront gagnants sur tous les plans en investissant deux millions de dollars dans le Palais des sports, ont souligné les élus. L'équipe sera la quatrième seulement de la LHJMQ à être détenue à 100 % par des investisseurs privés, après Montréal, Québec et Rimouski.

À part cet investissement initial pouvant être financé sur 10 ou 20 ans, les Sherbrookoïses n'auront pas à mettre un sou de plus dans la concession. Pour la plupart des équipes de la ligue, les municipalités doivent renflouer les déficits année après année.

Jusqu'à une trentaine de loges corporatives seront prioritairement construites tout autour de la glace, ce qui garantira des revenus importants aux propriétaires de l'équipe. Pour limiter les coûts, les loges seront possiblement aménagées au même niveau que la galerie de presse et non en hauteur, ce qui entraînera la disparition de quelques rangées de bancs.

Les baies vitrées, le système de son et le panneau d'affichage devraient aussi être remplacés, à condition que Québec accorde une subvention de deux millions. La Ville se donne jusqu'au 1^{er} novembre pour obtenir cette subvention. Tous les détails entourant les travaux de rénovation seront connus au cours des prochains mois.

La Presse canadienne

ET PUIS EUH

La béatitude



JEAN DION

Il n'était pas de bonne humeur, hein? Monsieur Bettman, je veux dire. Oh qu'il n'était pas de bonne humeur. Ça rappelait carrément cet épisode d'Astérix où deux légionnaires romains en boisson font des mauvais coups et répètent «César ne sera pas content, hein?», «Oh non il ne sera pas content César». Assis sur l'estrade à Winnipeg mardi, le commissaire parlait de la même voix monocorde qu'à l'accoutumée, mais son langage corporel hurlait qu'il aurait voulu être ailleurs, mettons dans un marché florissant de hockey comme Miami, Nashville, Columbus ou Long Island. Ou dans les bras de Caroline.

Être loin, et dire autre chose que l'incontournable vérité: ça ne peut pas marcher, cette histoire de hockey dans le sud et dans les marchés «non traditionnels». Le commissaire est parvenu jusqu'à maintenant à tenir à bout de bras les Coyotes, mais ça ne marchera pas là non plus. C'est écrit dans le ciel, vous pouvez aller regarder, je vous attends.

Alors voilà. Ça ne pouvait pas tomber à un pire moment: à la veille du début de la grande finale pour l'obtention de la Stanley, on aurait dû être en train de jaser de gros hockey, de Bruins et de Canucks et de toutes ces choses qui sont tellement de saison en juin. Au lieu, on avait droit à un homme forcé de reconnaître son erreur, lui qui martèle depuis des années qu'il n'y en aura pas, de déménagement. Jusqu'à la fin du monde.

En tout cas, on va s'ennuyer des Thrashers, surtout pendant les longues soirées d'hiver quand le soleil se couche à trois heures et quart, qu'il fait moins mille degrés sans compter le facteur de refroidissement éolien et que Canadien joue pas. Merveilleux club qui a participé aux éliminatoires un grand total de une fois en onze saisons et s'est fait sortir en quatre. Et que dire de cet uniforme, conçu selon des sources par un individu aux prises avec des problèmes esthétiques sérieux, parmi les plus laids qu'on puisse imaginer et n'ayant même pas pour se défendre qu'il aurait été esquissé dans les années 1970, lorsque le bon goût s'est éclip­sé pendant un temps.

Et Québec, dans toute cette histoire? Ah, fichez-lui la paix, au commissaire, avec Québec. Allez savoir, on n'est même pas sûr que ça existe, Québec. Et puis, Atlanta était un cas unique. *Sui generis*, comme disait le poète latiniste quand il se sentait en verve. Ça ne se reproduira plus jamais. Oubliez cela, le commissaire a un rendez-vous à Anaheim. Ou à Tampa Bay.

◆ ◆ ◆

L'un des avantages de suivre le merveilleux monde du sport™ consiste à aller de découverte en découverte jusqu'à la béatitude. Par exemple, vous pensez avoir tout vu en matière de baseball, puis paf, en visionnant une joute mettant aux prises les formations universitaires de Georgia et de Florida, vous assistez à une tentative de vol du deuxième. Ayant dirigé son offrande, le lanceur s'accroupit pour laisser passer le relais, mais le receveur fait une fausse manœuvre et la balle arrive droit sur la tête du lanceur, qui regarde dans l'autre direction pour voir le jeu. Le lanceur perd aussitôt connaissance, et en 40 ans de balle, c'est la première fois que vous observez chose semblable. (Rassurez-vous, plus de peur que de mal. Le lanceur a repris connaissance et en a été quitte pour une légère commotion cérébrale. On raconte cependant que le receveur a réorienté sa carrière vers l'actariat.)

Donc, ce sont présentement les Internationaux de tennis de France, à Roland-Garros, porte d'Auteuil à Paris. Et Novak Djokovic a fait savoir ces jours derniers que les balles semblaient plus rapides que d'ordinaire. «Elles sont très, très rapides et vraiment difficiles à contrôler», a-t-il dit. Remarquez, cela n'a pas l'air de trop le déranger, Nokovic, lui qui se retrouve en demi-finale — contre Roger Federer, voilà qui promet — et roule sur une série de 43 victoires consécutives remontant à la fin de l'année dernière.

Des enquêteurs sur le terrain se sont donc enquis. Et ils ont découvert que les balles du tournoi sont fabriquées par la firme Babolat, alors qu'on utilisait des Dunlop par le passé.

Et après? Interrogés sur le sujet, des officiels de Roland-Garros ont déclaré que les balles des deux compagnies étaient identiques. Mais un autre officiel a confié que Dunlop affirme que ses balles contiennent «14 ingrédients spéciaux».

Vous voyez? Vous saviez tout du long que la recette secrète du Colonel contient 11 épices et fines herbes. Mais vous venez tout juste d'apprendre qu'une balle de tennis peut renfermer 14 ingrédients spéciaux — sans pour autant être bonne à s'en lécher les doigts, selon des sources. La béatitude approche.

◆ ◆ ◆

Vous l'avez peut-être lu cette semaine, Gary Carter, le Kid qui nous émerveilla en tant qu'amateurs de nos Expos durant les belles années, a appris il y a quelques jours qu'il était atteint d'un glioblastome, une tumeur au cerveau maligne et particulièrement agressive.

La tumeur étant située à un endroit qui la rend impossible à enlever, les médecins vont l'attaquer avec de la chimiothérapie et des radiations. Ils croient que la jeunesse de Carter (57 ans), sa bonne condition physique et son esprit combatif seront des atouts en sa faveur dans sa lutte.

Carter lui-même a déclaré qu'il allait non seulement mener la bataille, mais la gagner.

C'est toute la grâce qu'on lui souhaite. Quelle saloperie, quand même.

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

1663

HORIZONTALEMENT

- Abondance.
- Décorer - Publiée.
- Symbole de vertu - Comptent sur.
- Petit poisson d'argent - Tentée.
- Porte au pouvoir - Blanc mousseux.
- Unité monétaire du Brésil - Nations.
- Commandait le Sud - Seigneur féodal.
- Astate - Buffet rustique.
- Petit homme - Travail pénible et prolongé.
- Disposition d'un contrat - À nous.
- Celui qui reçoit - Empêche de tomber.
- Dieux? Trentième? - Individus de l'espèce humaine.

VERTICALEMENT

- Cépage donnant des vins blancs.
- Sorte de balcon clos - Modèle légal.
- Mû par un élan créateur - Charpente.

- Sélénium - Petit mot latin - Planche de salut.
- Monnaies de Suède - Les rognons, le foie, etc..
- Famille nombreuse - Période historique.
- Scorpions d'eau - Inexistant.
- Ville des Pays-Bas - Alléchante.
- Scintille - Avale.
- Du verbe être - Stopper.
- Jeune fille - Son couvercle est fendu.
- Ciboulot - Prophète russe.

1	A	P	P	R	E	H	E	N	S	I	O	N
2	T	R	A	I	T	S	U	I	V	R	E	
3	T	I	R	A	I	S	E	M	E	N	T	
4	R	E	T	S	I	N	A	O	S	E		
5	I	R	A	K	S	I	E	N	M	D		
6	B	G	I	D	E	M	I	M	E	E		
7	U	R	E	A	R	A	M	E	E	N	S	
8	T	E	A	M	E	R	E	S	T	O		
9	I	D	O	L	E	T	R	E	S	L		
10	O	U	R	L	E	T	D	R	A	M	E	
11	N	I	T	E	E	N	E	R	G	I	E	
12	S	T	E	R	N	E	R	E	E	L	S	

1662

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

CULTURE

Radio-Canada large
275-Allô et Ados Radio

STÉPHANE BAILLARGEON

Les émissions radiophoniques *275 Allô* et *Ados Radio* ne reviendront pas à l'antenne de la Première chaîne de Radio-Canada l'automne prochain. La sortie des ondes se fera les 15 (*Ados*) et 16 juin (*Allô*) prochains, avec des tribunes téléphoniques, selon les informations obtenues par *Le Devoir*.

La première mouture de l'émission réservée aux jeunes de 6 à 12 ans est apparue en septembre 1989. Elle s'intitulait alors *526-Allô*. *275-Ados* est devenue *Ados Radio* en 2000. Sauf erreur, il s'agit d'émissions uniques au monde sur des ondes publiques.

«La direction générale de la radio souhaite rejoindre les jeunes là où ils sont très présents de nos jours, sur le Web, explique par courriel au journal Martine Descarreaux, chef de la promotion radio. C'est donc dans un désir de poursuivre son dialogue avec les jeunes qu'elle s'est penchée sur l'avenir de ces deux émissions après 22 ans de diffusion à l'antenne de la Première chaîne. Et c'est animée par ce même désir qu'elle réfléchit en ce moment sur la mutation de son contenu jeunesse sur le Web. Bien sûr, la forme est à venir.»

Patrick Beauduin, le nouveau grand patron de la radio de Radio-Canada, participera d'ailleurs à *275-Allô* et *Ados Radio* le 7 juin prochain pour faire l'annonce de la disparition des émissions. La veille, il aura dévoilé sa programmation d'été.

Le Devoir publiera samedi une entrevue avec Annie Desrochers, animatrice des deux émissions condamnées.

Le Devoir

E N B R E F

Nouveau président des RIDM

Le cinéaste montréalais Mila Aung-Thwin succède à Philippe Baylaucq à la présidence des Rencontres internationales du documentaire de Montréal (RIDM). «Il s'agit d'une grande période de changements pour le documentaire: la télévision, les caméras, le Web, le cinéma, a déclaré le nouveau président. Tout est en transition en termes de technologie et de modèle d'affaires. Cependant, une chose ne change pas: les gens adorent les histoires documentaires bien racontées.» Mila Aung-Thwin est le cofondateur de la maison de production EyeSteelFilm, derrière entre autres *Le Dernier Train*, *Sur le Yangzi*, *Rip: A Remix Manifesto*, *Taqwacore: La Naissance de l'islam punk* et *Antoine*. La prochaine édition des RIDM se déroulera du 9 au 20 novembre 2011. — *Le Devoir*

Denis Gagnon créera
une œuvre pour Luminato

Du 10 au 19 juin, le créateur de mode Denis Gagnon, à qui le Musée des beaux-arts consacrait une exposition l'automne dernier, quittera le monde des passerelles pour créer une installation lors du prochain festival Luminato de Toronto. Intitulée *Garden of Roses: Denis Gagnon Interprets Alice*, l'œuvre permettra au créateur de renouer avec son passé de costumier pour le théâtre. L'événement est aussi commandité par le géant du cosmétique Lancôme, qui annoncera d'ailleurs en août la création d'une collection exclusive de maquillage en partenariat avec Denis Gagnon. — *Le Devoir*

Patrick Huard lance sa télé

Vidéotron et l'agence de publicité Sid Lee viennent de lancer la première chaîne mobile au pays. Le réseau disponible sur les téléphones et les tablettes numériques est baptisé Lib tv. L'humoriste Patrick Huard en est le directeur de programmation. — *Le Devoir*

Armand Vaillancourt
rend hommage à Pierre Falardeau

LAURENCE C. THÉRIAULT

Un monument créé par le sculpteur Armand Vaillancourt et dédié à la mémoire du cinéaste Pierre Falardeau a été inauguré hier en présence de plusieurs militants indépendantistes, dont l'ex-premier ministre Bernard Landry. Ce monument funéraire a été dévoilé au cimetière Notre-Dame-des-Neiges à Montréal.

Il a été commandé par Manon Leriche, la compagne du cinéaste. «Pierre avait beaucoup d'admiration pour Armand Vaillancourt, et je savais qu'il était indépendantiste», affirme-t-elle.

Manon Leriche a laissé toute liberté à l'artiste pour proposer une œuvre commémorative. Vaillancourt a finalement choisi un granit gris de format assez sobre, sur lequel on peut lire une lettre que Falardeau avait écrite en 1995 à son fils Jérémie, alors âgé de trois mois.

«Je revenais toujours à ce texte-là, explique le sculpteur. C'est comme s'il avait écrit son testament dans ça. Il envoie chier le monde, il bouge dans toutes les directions, mais il fait avancer la cause de l'indépendance et aussi celle de la liberté et de la justice sociale.»

La pierre tombale est soutenue par un socle de granit dans lequel a été ciselé le contour des mains de ses proches. Le vieux monument funéraire des ancêtres du cinéaste a aussi été intégré à l'œuvre de Vaillancourt. Pierre Falardeau est décédé à l'automne 2009, à l'âge de 62 ans.

Le Devoir



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Le sculpteur Armand Vaillancourt devant le monument qu'il a créé à la mémoire de Pierre Falardeau.

Découvertes allemandes au Goethe-Institut de Montréal

Petit tango à Francfort

Le réalisateur Christoph Hochhäusler parle de son film *Sous toi, la ville*

ANDRÉ LAVOIE

Dans *Sous toi, la ville*, son dernier long métrage, le cinéaste allemand Christoph Hochhäusler donne de Francfort une image toute de froideur. Originaire de Munich, établi à Berlin depuis plusieurs années, il avoue pourtant ne pas tellement connaître cette capitale de la haute finance.

Ce n'est donc pas pour sa beauté bien relative que Christoph Hochhäusler a choisi de tourner là ce qui ressemble à une version glaciale et distancée du *Dernier tango à Paris* de Bernardo Bertolucci. Cette comparaison le fait sourire. «Les édifices matérialisent les émotions et les gratte-ciel de Francfort symbolisent la puissance, le contrôle... et une certaine volonté d'anonymat. Je recherchais surtout un décor qui puisse servir mon propos. Au fond, je me suis servi de la ville comme si le récit pouvait se dérouler n'importe où.»

Et que se passe-t-il au juste dans ce film? Au sein d'une grande banque allemande dont l'immoralité n'a rien à envier à celles de ses concurrents américains, Roland (Robert Hunger-Bühler), le patron, amorce une liaison torride mais ambiguë avec Svenja (Nicolette Krebitz), la femme d'un de ses employés.



ANDRÉ LAVOIE

Christoph Hochhäusler

On ne peut pas dire qu'elle est rongée par la culpabilité, mais bien malin celui qui pourrait deviner les motivations profondes de cette épouse blasée, forcée de vivre dans une ville qui n'est pas la sienne, et qui trompe son ennui comme elle peut.

Le cinéaste est conscient de l'opacité du personnage et de l'atmosphère énigmatique qui se dégage de son film. «Je ne suis pas vraiment intéressé par le réalisme. Les sentiments du quotidien, très peu pour moi. Ça ne veut pas dire que je suis contre l'identification au cinéma, mais dans la vie réelle, même nos proches, on ne les connaît pas complètement. On se base sur leurs actions et elles sont parfois intrigantes. Pourquoi ça serait différent au cinéma?»

Il se fait moins catégorique lorsqu'il s'agit d'aborder son approche de la sexualité, illustrée ici de façon rarement racoleuse ou mielleuse. Contrairement à d'autres réalisateurs, la position voyeuriste lui apparaît inconfortable. «Les scènes de sexe ne sont pas les plus intéressantes à tourner, car les possibilités sont très limitées. Au cinéma, on nous invite à être partie prenante de l'action, mais dans les scènes à caractère sexuel, il y a un mur de verre entre la scène et nous. Ce que j'aime, c'est d'explorer les relations des personnages, qu'il y ait de la sexualité ou pas. Et toutes les scènes de sexe au cinéma finissent par se ressembler parce qu'elles sont compliquées à tourner.»

Dans *Sous toi, la ville*, tous ces paradoxes tissent la toile d'une curieuse métaphore du capitalisme. «Robert tente de mettre un prix sur Svenja, mais c'est difficile parce qu'elle est indéfinissable.» Et pour bien se faire comprendre, délaissant pour quelques instants l'anglais, il souligne, dans un français hésitant: «Ce n'est pas l'amour fou!»

Collaborateur du Devoir

■ *Sous toi, la ville* est présenté ce soir et demain à 19h au Goethe-Institut à Montréal en version originale allemande avec sous-titres français.

Le Mondial des cultures
célèbre ses 30 ans

CATHERINE LALONDE

Le Mondial des cultures de Drummondville dévotait hier sa programmation 30^e anniversaire. Cinq cents artistes du monde entier — musiciens, chanteurs et danseurs —, plusieurs ensembles folkloriques et quelque 400 activités animeront les rues de Drummondville du 7 au 17 juillet.

Les spectacles musicaux ont encore la part belle du Mondial des cultures, et les sons auront des accents d'Argentine, d'Algérie, du Brésil, du Burundi, de Chine, de Géorgie, de Guadeloupe, du Mexique, de Moldavie, du Vietnam, parmi tant d'autres. Le gala d'ouverture réunira tous les ensembles folkloriques. Le chanteur-animateur Gregory Charles livrera un spectacle exclusif. Florence K. et Roch Voisine feront, chacun leur soirée, de même, accompagnés par des ensembles folkloriques. Le groupe Les B.B. fera également un autre retour.

Pas de Noël du campeur, mais plutôt *La Messe de minuit en juillet*, avec les artistes lyriques Marc Hervieux, Caroline Bleau et Étienne Dupuis.

Côté jeunes publics, François le Roi donnera son spectacle *Un monde enchanté* pour les 6 à 12 ans. Des personnages sortis de la télé, de *Toc toc toc*, *Kaboum* et *Tactik*, feront aussi des animations.

Mondial des cultures? On se demande un peu ce que vient y faire Louis-José Houde, présentant pour la première fois un spectacle d'humour sous cette bannière.

Pour mettre une ambiance de fête sur la ville, le parc Woodyatt s'éclairera, cinq soirs durant, de feux d'artifices et de pyrotechnies musicales.

Les artisans seront aussi sur place, soit sur le Chemin du terroir, le Sentier des artisans du Québec ou au Souk international. Un Territoire des Premières Nations s'établira aussi à force tentes, tipis et totems. Un Grand Défilé traînera aussi dans les rues.

Le Devoir

■ www.mondialdescultures.com

À LA TÉLÉVISION

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		Des squelettes / Yves Lambert	La Petite Vie / Blind date	Tous pour un		Pénélope McQuade / Jean-René Dufort, André Boisclair.		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	Des kiwis et des hommes / Nicolas Alzani, Linda Sorgini.		
TVA	TVA nouvelles	Sucrè salé	Les anges de la rénovation / Famille Luther Partie 1 de 2		La FILLE DU NEW JERSEY (2004) avec George Carlin, Liv Tyler, Ben Affleck.				TVA nouvelles	22h45 Sucré salé	23h15 Le match	23h55 RIEN QUE POUR VOS YEUX (1981) Roger Moore.	
TQ	Kaboom! / Super Zéro	Tactik / Besoin de leçons	Tactik	La vie en vert	Une pilule, une p'tite granule			Wallander: Enquêtes criminelles / ville	Peur sur la	22h45 Les francs-tireurs / Thierry Lhermitte	23h45 La période de questions		
V	Atomes crochus	Un souper presque parfait	450, chemin du golf	GREY OWL (1999) avec Pierce Brosnan, Graham Greene, Annie Galipeau.					Un gars le soir	Dumont	Un monde bête, bête, bête	Call TV	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages			Le Téléjournal RDI	RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Sports	24 heures
TV5	17h50 Champion	Journal FR	Horizons		Envoyé spécial			21h05 France: Opération	Octos dynamos	TV5 le journal	23h35 La grande librairie		
D	Un tueur si proche		Superscience		Construire en grand			Bizarre ou quoi?	U. de l'étrange	U. de l'étrange	Hantise / Summerwind	Docu-D	
VIE	Espace d'été	Déco mesure	Airolid-sortie	Laisse faire	Patron clandestin / Herschend			On a échangé nos mères	Décore ta vie	Idees grandeur	Propriétaire / Mariage rêve	Cinéma	
MP	17h30 Palmarès		L'univers M+	Jackass	Personnalité MP/ NRJ			Cris Angel	Top Modèle		La prochaine Top Modèle Américaine		
MX	Génération 2000		Benezra reçoit		Danse lascive: L'aventure			Housewives: Les vraies	Les années / Starmania		Benezra reçoit	Grands slows	
VRAK TV	Ange gardien	MDR	Grenade?	VRAK la vie	Dans le trouble / Famille parfaite			Dawson	Changement		Fan Club	Degrassi	Hors d'ondes
TF1	Les Simpson	3 et Moi	Les zybrides	Totally Spies	Spiez!			Les Simpson	Family Guy / L'antichambre	TêtesClaques (D)	South Park Sports 30	Célibataire che.	Star Wars
RDS	Sports 30		Images/sec.	Plus fort	Boxe Julio C. Adajho							Golf Mag	Jeter l'ancre
HISTORIA	Tragédies		Passion maisons / Isle-Verte		Les rois de la patate			NCIS enquêtes / Révelations	La résistance / Vivre libre ou mourir		Tracks	Ailes de guerre	
ARTV	Terre humaine		Tout sur moi / Rumeurs		Les filles de Caleb			Elles / Langue morte	22h15 Le Réjouisseur		Malenfant / L'encaisseur	Comme guerre	
SERIES+	Sans laisser de trace		C.S.I.: Miami Partie 1 de 2		Divas de l'Au-Delà			Swingtown	La loi et l'ordre: Crimes sexuels		Sales Jobs	Rève Diana	
ZTELE	La porte d'Atlantis		Les tripeux	Comment..fait	Captifs / La découverte			Planète Terre.TV	Vies antérieures		Ecole mini-psy	Comment..fait	
C. SAVOIR	17h30 Héros	Savoir affaires	Mauricie	Expositions	Les publications universitaires			Planète Terre.TV	Au coeur du cinéma québécois			Science	
EVASION	Sans crier gare / Cuba		Soleil tout inclus / Cayo Largo		Croisières de rêve			Le temps d'un week-end	A faire en Italie / Milan		Foudre	Foudre	Soleil tout
TF10	Stella et Sacha	Le Dino train	Relief		Citoyens du monde			FELIX ET LOLA (2000) Charlotte Gainsbourg.	Arrêt court		Viens voir ici	Makusham	
Cinépop	18h10 LE MONDE LUI APPARTIENT (1952) Gregory Peck.				POUR UNE POIGNÉE DE DOLLARS (1964)			21h45 LE DEFI (1981) Mel Gibson.	23h20 PEUR AVEUGLE (1988) Shelley Hack.				
Sécan	17h40 LA LIGNE (2008)		19h20 ADAM (V.F.) (2009) avec Rose Byrne, Hugh Dancy.		LA TÊTE EN FRICHE (2010) Gérard Depardieu.			22h25 L'IMAGINARIUM DU DOCTEUR PARNASSIUS (2009)					
Planète	Cent regards	Cent regards	Poisson dans l'eau / Fleuve noir		La Romanée Conti			Panama - Autopsie	Supermom		Faites entrer l'accusé / Yann Piat		
VOX	Mise à jour	Mise à jour	VoirGRAND.tv	Premières	Place des Arts / Ici et là			Le Lab	LeZarts: Studio	Mise à jour	Mémoire P		
CBC	17h00 News	Coronation St.	22 Minutes	JFL: Gags	Geologic Journey			Thoroughly Modern Marriage	CBC News: The National		Ghost		
CTV (Mont.)	CTV News		eTalk	The Big Bang	So You Think You Can Dance			CSI: Crime Scene / Sqweegel	The Mentalist / Red Moon		0h05 Daily Sh.		
GBL	Evening News	Designer Guys	E.T. Canada	Ent. Tonight	The Office			Glee / Silly Love Songs	Love Bites / Firsts		Ent. Tonight		
TVO	DinoDan	Wild Kratts	Superstructures		The Agenda with Steve Paikin			Mirror	The Museum of Life		Disfarmer		
ABC	Smarter Than	World News	ABC 22 Local	The Office	Jimmy Kimmel / NBA Countdwn			NBA Basketball / Mavericks	Dallas c. Heat de Miami - Séries éliminatoires (D)		News Nightline		
CBS	Channel 3 News		Evening News	Ent. Tonight	The Big Bang			CSI: Crime Scene / Sqweegel	The Mentalist / Red Moon		ABC 22 Local		
NBC	News	NBC News	Jeopardy!	Wheel Fortune	Community			The Office / Parks and Rec	Love Bites / Firsts		23h35 David Letterman		
FOX	The Simpsons	Met-Mother	Two and Half	Two and Half	So You Think You Can Dance			Glee / Silly Love Songs	Fox 44 News		Entourage		
PBS (33)	PBS NewsHour		Decoding Autism		Kids Go!			Agatha Christie's Poirot	Doc Martin / Sh*t Happens		Business		
PBS (57)	News	Business	PBS NewsHour		M.L.Journal			Mending the Torn Curtain	Visions of Israel		News		
CTV (Com.)	CTV News		eTalk	The Big Bang	So You Think You Can Dance			CSI: Crime Scene / Sqweegel	The Mentalist / Red Moon		CTV News	0h05 Daily Sh.	
A&E	The First 48 / Torn/ Gun Crazy		The First 48		The First 48 / Bad Company			The First 48		The First 48: Missing Persons		The First 48	
BRAVO	Criminal Minds / The Big Wheel		Da Vinci's Inquest Partie 1 de 2		Playlist			Paul Quarrington: Life in Music		Star Portraits		Law & Order	
DISCOVERY	Cash Cab		Daily Planet		Nerve Center / Panama Canal			Nerve Center / Atlanta Airport		MythBusters		Nerve Center After People	
HISTORY	Ice Pilots NWT / Ski Plane		Top Gear / Best of Top Gear		Ancient Aliens			Dust Up		The Egyptian Job		I AM LEGEND	
SHOWCASE	Relic Hunter		XIII		Lost Girl / Faetal Justice			Almost Heroes / Single Spenny		Enthusiasm		Almost Heroes / Single Spenny	
TSN	SportsCentre		That's Hockey		NBA Pre-game			Mavericks de Dallas c. Heat de Miami - Séries éliminatoires (D)		Miami - Séries éliminatoires (D)		SportsCentre	
06/02	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX
CE SOIR

Amélie Gaudreau

LES FILLES DE CALEB

Pourquoi souligner la énième rediffusion de cet épisode de ce grand succès de la télévision québécoise? Parce qu'on y trouve une scène d'anthologie dont la référence fait encore rigoler certains et frissonner d'autres (dont peut-être madame Cousineau): celle où Ovila caresse discrètement pour la première fois sa belle brume devant l'enclos où son étalon fait son devoir avec la jument des Bordeleau. Pour comparer avec le souvenir qu'on en a gardé.

Artu, 20h

WALLANDER, SÉRIE 2

Les admirateurs de l'inspecteur créé par Henning Mankell ont sans doute versé une larme en lisant le dernier tome de ses aventures. Qu'à cela ne tienne, il est de retour pour tout l'été dans une incarnation un peu plus jeune, quoique pas beaucoup, toujours au poste, surtout qu'une nouvelle collègue, sa voisine de surcroît, ne le laisse pas de glace...

Télé-Québec, 21h

LA RÉSISTANCE. VIVRE LIBRE OU MOURIR

La Seconde Guerre mondiale est une source inépuisable d'inspiration pour les romans, les films, les séries télé et les documentaires. Ici, on a droit à un docufiction qui retrace l'histoire de la résistance française à l'aide de reconstitutions d'époque et d'images d'archives qu'on nous promet « inédites ».

Historia, 22h



Les colonnes lumineuses servent de support aux grandioses photographies de Serge Clément.

VINCENT ROY

QUÉBEC

Le quartier Saint-Roch accueille les photos de Serge Clément

JÉRÔME DELGADO

Québec — Oasis de verdure et d'ombre, animé par le bruit de sa chute d'eau, le Jardin Saint-Roch se dote d'un nouvel attrait pour l'été: 18 images de Serge Clément sont présentées depuis hier au pied de la côte d'Abraham. Serge Clément, un habitué de la photo urbaine, est plus que ravi. «On répète souvent que la photo, une fois imprimée, ne doit plus bouger. Ici, ça change tout le temps. La lumière peut même modifier le contenu», constate-t-il, encore surpris. Hier, Exmuro arts publics inaugurerait en fait le premier des trois volets de sa programmation estivale. Ce qui distingue cette

exposition consacrée à la photographie de Serge Clément d'autres événements du genre est l'intégration à un mobilier déjà en place, toujours en service, soit un ensemble de colonnes lumineuses situées aux quatre coins du Jardin Saint-Roch. «J'aime repérer les possibilités en ville pour intégrer l'art, dit Vincent Roy, directeur artistique d'Exmuro. Ces colonnes, ça fait longtemps que je les regarde. Ce sont des boîtes lumineuses, idéales pour des photos.» La rondeur de ces lampadaires qui «n'éclairaient pas vraiment» — selon le jugement de Vincent Roy —, moins larges que les traditionnelles colonnes Morris, bouscule nos rapports avec la photographie. Fragmentées, composites et

circulaires, les images ne se lisent pas en un seul regard. Et selon la lumière du jour, ou de la nuit, leur compréhension varie. Né en 2007, Exmuro vit son «année charnière», selon son fondateur. Après quelques interventions sporadiques, dont des projets littéraires pour le Printemps des poètes, l'organisme envahira d'ici la fin de juin l'espace urbain de manière plus appuyée. Une intervention du côté de la Pente douce et une expo sont annoncées. «L'idée est de se servir du mobilier pour mettre de la couleur dans l'espace public, dit Vincent Roy, autrefois technicien photo au centre Vu, d'offrir aux artistes de participer au développement urbain. Je suis sûr que des

expos comme celle-ci améliorent la qualité de vie des résidents.» Ce sont des photos de Serge Clément déjà existantes qui ont servi de matière première au projet. Ces images, Clément les a tirées de ses voyages dans une dizaine de villes, dont Mumbai, Barcelone, mais aussi Québec. Depuis plus de dix ans, ce photographe parcourt le monde pour en saisir, en noir et blanc, des évocations originales et mystérieuses, le plus souvent à travers des jeux de réflexions lumineuses. L'exposition de photos de Serge Clément est présentée jusqu'au 30 octobre, à l'angle des rues Sainte-Hélène et Dorchester à Québec.

Collaborateur du Devoir

Festival TransAmériques

Les folles sont tristes

GARDENIA

Mise en scène: Alain Platel et Frank Van Laecke. Par les Ballets C de la B. Présenté dans le cadre du FTA au Monument-National les 2, 3, 4 juin. Puis au Carrefour international de théâtre, salle Albert-Rousseau, à Québec, les 6 et 7 juin.

LUC BOULANGER

L'âme grise de Judy Garland hantait la scène du Monument-National, hier soir. Si Michel Tremblay ne l'avait pas tuée dans le parking de l'autre côté de la Main, la Duchesse de Langeais aurait sûrement harangué les travestis de *Gardenia*. Car dans ce «cabaret de la dernière

chance» importé de Belgique par la compagnie d'Alain Platel, et présenté dans le cadre du FTA, les vieux travestis ne débordent pas de joie. Au contraire! Le fard est triste et, hélas, j'ai chanté tous les tubes? Ce n'est pas rose de vieillir quand son métier (et sa vie) reposent sur l'art de l'artifice. Toute cette chair molle, ces seins tombants, ces cuisses potelées et ces visages ridés que le maquillage ne dissimule plus... L'univers de la transsexuelle Vanessa Van Durme contient beaucoup de souffrance et de douleur. C'est elle qui a eu l'idée de rassembler de vieux travestis à la retraite dans ce

spectacle qui fusionne la danse, le théâtre, le *lipsynch* et le burlesque. Le résultat est inégal... On reconnaît la griffe Platel avec ses tableaux figés, ses poses expressives et ses mouvements d'ensemble qu'il fait faire à la troupe. Quoiqu'ici, avec tout ce transport — en avant, en arrière, côté cour, côté jardin — on finit par se lasser. Il y a bien sûr une intention de marquer le passage du temps, sa lenteur et sa langueur. Mais nous sommes dans un cabaret: on souhaiterait voir les artistes enchaîner plus rapidement leurs numéros, au lieu de faire constamment les 100 pas sur scène. C'est aussi trop long avant qu'ils enlèvent leurs costards pour revêtir leurs folles et colorées toilettes féminines. Après tout, on fréquente ce genre de cabaret pour voir et applaudir les fausses Liza, Gloria, Marilyn; afin qu'elles fassent rêver en strass et en toc leur public. Ça arrivera, avec le ta-

pis rouge, mais à la toute fin. D'ailleurs, l'un des moments les plus réussis n'est pas livré par un travelo, mais par un jeune danseur qui s'exécute en slip rouge, sans fard ni escarpins. Il mime et danse au son du classique *Comme ils disent* d'Aznavor, hymne à la différence mais aussi aux stéréotypes. Comme ce spectacle. Car la proposition a aussi son lot de clichés et de vulgarités, avec des blagues de pédés à saveur scatologique. On frise presque le freaks show par moments. Heureusement que les chorégraphies (celle sur le *Boléro* de Ravel, entre autres) et la théâtralité de la production sont irréprochables. «La vie est comme un grand voyage en train», dira Vanessa Van Durme, avec de petits moments merveilleux et de longs bouts ennuyeux... Sans le savoir, elle résume en une phrase *Gardenia*...

Collaborateur du Devoir

Danse

De bien belles brutes

STILL STANDING YOU

De et avec Pieter Ampe et Guilherme Garrido. Au Théâtre La Chapelle, jusqu'au 3 juin.

CATHERINE LALONDE

C'est absolument cabotin: *Still Standing You* tient du combat de coq, du délire de gars soûls et de la tauromachie autant que de la danse. Pieter Ampe et Guilherme Garrido s'y lancent avec une telle énergie que leur lutte fraternelle, amenée par le Festival TransAmériques, est ir-

résistible. Bellement brute. La gestuelle? Parlons plutôt de clés de bras, de prises de l'ours, de jambettes, d'agrippes-couilles et de frappes en bas de la ceinture. Tous les coups sont permis, surtout les vicieux. La pièce est une série de jeux de mains où chacun veut gagner: le roi de la montagne, «*Dis pardon mononcle*», *Twister* et «*Je te tiens par la (basse) barbichette*». Grognelements et feulements se crachent au visage de l'autre qui devient serpent, lama ou lutteur sumo. Les corps se défient, se portent et supportent, cherchent à domi-

ner et sont lancés, tombés, lâchés. Les échanges de poids sont entiers, brutaux: les fesses des danseurs retrouvent leur plein rôle d'amortisseurs. On a l'impression par moments de voir le Gros Cave de V Télé faire de la danse. Ou la bataille du film *Borat* puissance 10. *Still Standing You* nous arrache les mêmes éclats de rire parfois coupables. Mais les chorégraphes-danseurs jouent si franc, avec une telle muscularité, un côté si cru qu'ils arrivent à annuler les coulées gratuites de l'exercice. Ils assument les allusions sexuelles, le sous-texte, les bouffonneries, les débordements de ce concours d'endurance qui peut frôler le *freak show* sans y tomber. Il y a de micro-longueurs,

entre autres quand les corps se calment à la fin dans une série d'emboîtements. C'est que le duo semble plus à l'aise dans les hauts niveaux -physiques, énergiques, caricaturaux - que dans la subtilité. Ce moment où la poussière tombe, où la tendresse résonnerait fort, ce presque rien qui nous serait nécessaire, les danseurs n'y cèdent pas tout à fait. Enfin, si, mais après seulement le début des applaudissements. On aurait aimé qu'ils nous livrent ces visages émus avant de casser le charme. Mais combien de fois, en danse, éclate-t-on franchement de rire à plusieurs reprises dans une soirée? Cabochon? Complètement. Et contagieux.

Le Devoir

CONCERTS CLASSIQUES

Piano mécanique

CMIM

Finale, 2^e soirée. Lindsay Garritson (Etats-Unis, 23 ans). Prokofiev: Concerto pour piano n° 2. Yulia Chaplina (Russie, 23 ans). Rachmaninov: Concerto pour piano n° 2. Jong Ho Won (Corée, 23 ans). Liszt: Concerto pour piano n° 1. Orchestre Métropolitain, Jean-François Rivest. Théâtre Maisonneuve, mercredi 1er juin 2011. Gala des lauréats, vendredi 3 juin.

CHRISTOPHE HUSS

Après les musiciens, mardi, le plateau du Théâtre Maisonneuve était réservé hier aux pianistes, robots de la double croche. Un «beau» spécimen de cette espèce est l'Américaine Lindsay Garritson. Son univers c'est «mon clavier, moi et ma bulle». Si elle joue un concerto c'est parce qu'elle y est bien obligée. Le fait que le mot vienne de *concertare*, c'est-à-dire «dialoguer» ne la concerne pas. Elle retient du piano de Prokofiev le côté mécanique et percussif et déroule son concerto avec une indifférence rare, à l'exemple du 4^e mouvement, à l'interlude lyrique complètement escamoté. On imagine que la chose ne bernerait personne, car Lindsay Garritson s'est emmêlé à plusieurs reprises dans sa cadence du 1^{er} mouvement, pataugeant au début et allant, plus loin, jusqu'à redoubler certaines mesures avant de retomber sur ses pieds. Mais on a vu attribué dans d'autres concours ici (Violon 2007) une «prime au plantage». Alors pourquoi la chouchou du jury n'y aurait pas droit? La Russe Chaplina avait fait preuve d'un beau sens musical

dans la *Sonate* de Liszt en demi-finale. Dans ce 2^e *Concerto* de Rachmaninov, petit, appliqué et laborieux, on aurait dit que la pianiste était venue sur scène en se disant «Sauve qui peut, je dois jouer du piano ce soir!» Quelques éclairs, comme la seconde partie du mouvement lent, ne changent rien au triste constat et au redoutable ennui. Le Coréen Jong Ho Won s'est présenté, dans les épreuves en solo, comme le champion incontesté du piano sportif. Comme son principal problème est la fatigue ou la baisse de concentration, qui le font déjouer et tourner les coins ronds au bout de 30 ou 40 minutes, il ne risquait pas trop en choisissant un concerto de 20 minutes. Ce faisant il a été à la hauteur des attentes: roi du trille, de la note répétée, des cavalcades en apesanteur. Ce poudrolement en a bluffé beaucoup. Ce qui distingue fondamentalement Beatrice Rana de Jong Ho Won, c'est l'art de la production sonore. Chez l'Italienne le son vient du poids de tout le corps, chez le Coréen il naît de l'avant-bras. La différence est majeure. Nous persistons à dire que les trois candidats les plus intéressants sont ceux de la première soirée. Un dernier mot pour l'accompagnement précis et attentif de Jean-François Rivest, à la tête d'un Orchestre Métropolitain dont, comme la veille, tous les membres n'avaient pas le même cœur à l'ouvrage. Après la rédaction de ce texte nous est arrivé le résultat des délibérations. 1^{er} Prix: Beatrice Rana 2^e Prix: Lindsay Garritson 3^e Prix: Henry Kramer

Six femmes honorées aux prix FCTNM

ODILE TREMBLAY

Sous la présidence de la comédienne Louise Portal, le 20^e gala de Femmes de cinéma, de la télévision et des nouveaux médias (FCTNM) honorait hier soir six lauréates de cette édition anniversaire. André-Line Beauparlant, documentariste (*Trois princesses pour Roland*, *Le Petit Jésus*, *Panache*), a remporté le prix Excellence. Comme directrice artistique, elle a travaillé sur des films prestigieux, dont *Incendies* de Denis Villeneuve, *Continental*, un film sans fusil de Stéphane Lafleur, *Gaz Bar Blues* de Louis Bélanger, *Le Nèg'* de Robert Morin, etc. Claire Dion, impliquée depuis 1980 dans le domaine des communications, directrice générale adjointe du Fonds indépendant de production, a longtemps travaillé à la SODEC. Elle mit sur pied en 1991 le bureau de Montréal du Fonds indépendant de production, parmi les multiples fonctions à sa feuille de route. A elle, le prix Nouveaux médias. Le laurier Comédienne échoit à Elise Guilbault, l'inoubliable interprète de *La Femme qui*

boit, de *La Neuvaïne* et de *La Donation* de Bernard Émond. À la télé, on ne compte plus ses rôles phares: *Le Cœur à ses raisons*, *Les Hauts et les bas de Sophie Paquin*, *Yamaska*, etc. Le prix de l'Industrie couronne Zénaïde Lussier, avocate spécialisée dans le droit des arts et des communications, notamment depuis la création avec Rémy Khouzam du cabinet Lussier & Khouzam. Quant au prix Pionnière, il revient à la comédienne Monique Mercure, l'interprète primée à Cannes de J.A. Martin, photographe de Jean Beaudin. Des cinéastes comme Claude Jutra, Francis Mankiewicz, Jean-Claude Labrecque, Luis Buñuel, Claude Chabrol, Yves Simoneau, David Cronenberg et François Girard l'ont mise entre autres en scène au fil de ses 45 ans de carrière. Monique Simard, qui avait quitté la CSN en 1998 pour diriger les Productions Virage, spécialisées dans le documentaire indépendant, aujourd'hui à la tête du Programme français de l'ONF, est la lauréate du prix Productrice.

Le Devoir

Leonard Cohen est lauréat du prix Prince des Asturies

Madrid, Espagne — Le chanteur canadien Leonard Cohen a remporté hier à Oviedo en Espagne le prestigieux prix Prince des Asturies pour les lettres. Le jury a ainsi voulu récompenser ses dons poétiques et ses chansons qui invitent à la réflexion. La Fondation Prince des Asturies a souligné que Leonard Cohen était l'un des auteurs les plus influents des temps modernes. Cohen, qui est âgé de 76 ans, est entre autres célèbre pour ses chansons *Suzanne* et *So Long*, *Marianne*. La Fondation a déclaré que ses poèmes et ses chansons exploraient avec profondeur et beauté les grandes questions concernant l'humanité. Ce prix est l'un des huit

décernés par la Fondation chaque année. Portant le titre qui revient historiquement à l'héritier de la Couronne d'Espagne, ils sont destinés à couronner le travail scientifique, technique, culturel, social et humain de personnes ou de groupes dont les contributions sont, à l'échelle internationale, un exemple pour l'humanité. Ces récompenses sont décernées officiellement en octobre à Oviedo. L'artiste a été préféré par le jury espagnol au romancier britannique Ian McEwan et à la Canadienne Alice Munro. Ce prix avait été attribué l'an passé à l'écrivain franco-libanais Amin Maalouf et en 2009 à l'écrivain albanais Ismail Kadare.

Agence France-Presse
Associated Press